

reesa®

Hand blender

TSA3508B

TSA3508W

Návod k obsluze

CS

Bedienungsanleitung

DE

Owner's manual

EN

Manuel d'utilisation

FR

Εγχειρίδιο χρήσης

GR

Használati utasítás

HU

Gebruiksaanwijzing

NL

Instrukcja obsługi

PL

Manual de utilizare

RO

Návod na použitie

SK





	CS	DE	EN
1	Tlačítko režimu I	I Drehzahlauswahl taste	I speed mode button
2	Tlačítko Turbo	Turbo Taste	Turbo button
3	Jednotka motoru	Motoreinheit	Motor unit
4	Nástavec mixéru	Mixerstab	Blending stick
5	Nože	Klinge	Blade

	FR	GR	HU
1	Touche du mode I	Πλήκτρο λειτουργίας ταχύτητας I	I munkamód gomb
2	Touche Turbo	Πλήκτρο Turbo	Turbo gomb
3	Pièce moteur	Μονάδα κινητήρα	Motorrész
4	Tige de mélangeur	Ράβδος μπλέντερ	Turmixfej
5	Lame	Λεπίδα	Kések

	NL	PL	RO
1	Modus I-knop	Przycisk trybu I	Buton mod viteză I
2	Turbo-knop	Przycisk Turbo	Buton Turbo
3	Motoronderdeel	Część silnikowa	Corp motor
4	Mixerstaaf	Końcówka blendująca	Unitate de mixare
5	Mixermessen	Ostrze	Lamă

	SK
1	Tlačidlo režimu I
2	Tlačidlo Turbo
3	Motorová jednotka
4	Noha ponorného mixéru
5	Nože

Děkujeme, že jste si koupili zařízení TEESA. Před použitím si pečlivě přečtěte uživatelskou příručku a uložte ji pro pozdější použití. Výrobce neodpovídá za nesprávné používání a provoz tohoto zařízení.

OTÁZKY BEZPEČNOSTI

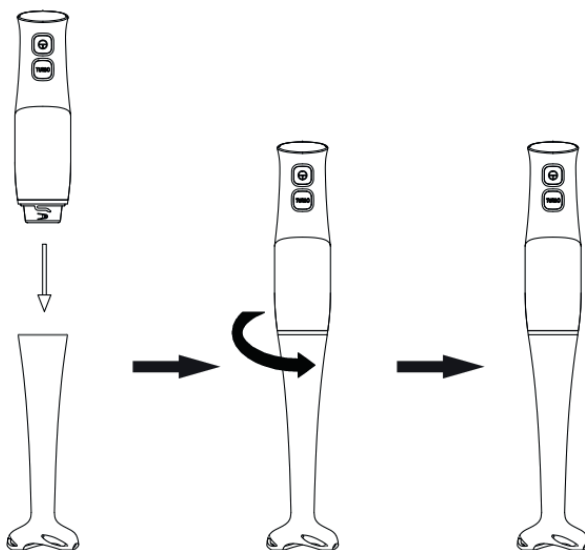
Aby nedošlo k poškození nebo zranění, dodržujte základní bezpečnostní opatření používaná k provozu elektrických zařízení, včetně následujících:

- Před použitím si pečlivě přečtěte návod k obsluze, a to i v případě, že jste dříve používali podobné zařízení. Tento návod si ponechte pro pozdější použití.
- Zařízení nepoužívejte k jiným účelům, než je popsáno v níže uvedených pokynech.
- Před připojením zařízení zkontrolujte kompatibilitu napájecího napětí sítěv zásuvky a zařízení.
- Umístěte zařízení na rovném a stabilním povrchu.
- Zařízení vždy vypněte a odpojte od napájení:
 - pokud zvuky činnosti zařízení nejsou standardní nebo indikují anomálie,
 - před demontáží,
 - před čištěním,
 - pokud se nepoužívá.
- Před použitím zařízení se ujistěte, že byl výrobek řádně složen. Před demontáží výrobku musí být přístroj odpojen od zdroje napájení.
- Pokud přístroj nepoužíváte, před čištěním nebo v případě nesrovnalostí přístroj vypněte a odpojte od sítě. Při odpojování zařízení od zdroje napájení uchopte a zatáhněte za zástrčku, nikdy za kabel / vodič.
- Neodpojitelný napájecí kabel lze vyměnit pouze v autorizovaném servisním středisku.
- Zařízení uchovávejte mimo dosah a dohled dětí. Je zakázáno, aby zařízení používaly děti bez dohledu dospělých.
- Toto zařízení smí používat děti mladší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, stejně jako osoby, které nemají žádné zkušenosti a nejsou seznámeny se zařízením, pokud je zajištěn dohled nebo školení týkající se používání zařízení takovým způsobem, aby rizika s tím spojená byla srozumitelná. Je nutné poučit děti, aby zařízením nepovažovaly za hračku. Děti by neměly provádět čištění a údržbu zařízení bez dozoru.
- Pravidelně kontrolujte, zda není přístroj nebo napájecí kabel poškozen. Před použitím se ujistěte, že zařízení funguje správně. V případě poškození nebo v případě, že zařízení nepracuje správně, okamžitě zanechte používání tohoto zařízení a odpojte jej od sítě.
- Uchovávejte zařízení a napájecí kabel mimo dosah tepla, vody, vlhkosti, ostrých hran a dalších faktorů, které by mohly poškodit toto zařízení nebo kabel.
- S tímto přístrojem používejte pouze originální příslušenství.
- Zařízení je určeno pouze pro domácí použití.
- Je třeba dbát na to, aby jednotka motoru, kabel zařízení nebo síťová zástrčka nebyly mokré. Je zakázáno ponořovat / oplachovat jednotku motoru ve vodě! Nepoužívejte zařízení mokřima rukama.
- Je-li poškozen napájecí kabel nebo zařízení, je zakázáno používat zařízení. Je zakázáno samostatně opravovat/demontovat zařízení. V případě poškození kontaktujte autorizované servisní středisko za účelem jeho opravy / ověření.
- Napájecí kabel zařízení musí být chráněn před kontaktem se zdroji tepla.
- Zařízení je určeno pro domácí použití a zpracování přiměřených množství výrobků pro tyto podmínky. Není určeno pro profesionální použití.

- Nesprávné používání výrobku může představovat riziko poškození nebo zranění.
- Nože zařízení jsou velmi ostré, při manipulaci s nimi buďte obzvláště opatrní.
- Při práci je zakázáno dotýkat se nožů.
- Přístroj není určen pro použití v mikrovlnné troubě.

POUŽÍVÁNÍ

1. Před montáží umyjte části zařízení, které přicházejí do styku s potravinami. Nože zařízení jsou velmi ostré, při manipulaci s nimi buďte obzvláště opatrní, jelikož mohou způsobit zranění.
2. Umístěte motorovou jednotku na nástavec mixéru a zatlačte, dokud nezaklapne.



3. Připojte zařízení k síťovému zdroji.
4. Vložte mixovací tyč do nádoby, kde jsou umístěny produkty.
5. Stisknutím a přidržení tlačítka vybraného režimu začnete mixovat.
6. Zařízení nepoužívejte nepřetržitě déle než 1 minutu. Pokud po této době nedosáhnete požadovaného výsledku, přestaňte pracovat a před dalším použitím počkejte 1 minutu.

Upozornění: Přístroj by měl být používán v 1minutových sekvencích s 1minutovou přestávkou (**to je jeden cyklus zařízení**). Po 5 plných cyklech nepřetržitého provozu zařízení (tj. 5-násobná sekvence: práce po dobu 1 minuty, přestávky po dobu další minuty), nechte zařízení stát po dobu asi 30 minut, aby se teplota motoru vrátila na svou původní hodnotu.

7. Po dokončení práce odpojte zařízení od sítě.

Poznámky k použití:

- Nepoužívejte zařízení, když nože nemají kontakt s potravinami.
- Doba provozu: zařízení by nemělo být provozováno déle než 1 minutu nepřetržitě; po této době by mělo být zařízení odstaveno alespoň 1 minutu. Přístroj by měl být používán v 1minutových sekvencích s 1minutovou přestávkou (**to je jeden cyklus zařízení**). Po 5 plných cyklech nepřetržitého provozu zařízení (tj. 5-násobná sekvence: práce po dobu 1 minuty, přestávky po dobu další minuty), nechte zařízení stát po dobu asi 30 minut, aby se teplota motoru vrátila na svou původní hodnotu.
- Nespracovávejte příliš tvrdé produkty po dobu delší než 10 sekund najednou.
- Nedrtě velmi tvrdé produkty, jako je sója, rýže, mražené maso, kostky ledu, muškátový oříšek, kávová zrna nebo tvrdá semena. Přístroj není určen pro zpracování velmi štavnatých produktů. Nepoužívejte zařízení pro zpracování výrobků s velmi nízkým obsahem vody.
- Příprava ingrediencí před zpracováním: složky nakrájejte na kostky o maximální velikosti 1,5x1,5 cm a přidejte kapalinu (např. vodu, mléko atd.).
- Nepoužívejte zařízení pro zpracování výrobků s velmi vysokými teplotami. Před zpracováním horkých produktů by se měly nejprve mírně ochladit. (Maximální teplota výrobků by neměla překročit 60°C).

ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

- Před demontáží a čištěním odpojte zařízení od zdroje napájení.
- Jednotku motoru čistěte pouze měkkým, lehce navlhčeným hadříkem. Je zakázáno ponořovat jednotku motoru ve vodě!
- Před čištěním zařízení vždy odpojte od zdroje napájení.
- Jednotku motoru čistěte pouze měkkým, lehce navlhčeným hadříkem. Je zakázáno ponořovat jednotku motoru ve vodě!
- Upozornění: Po zpracování produktů s vysokým obsahem soli se doporučuje oplachovat nože pod tekoucí vodou ihned po použití
- Mixovací tyč myjte v teplé mýdlové vodě. Opláchněte vodou.
- Mixovací tyč můžete mýt v myčce nádobí (pokud nastavená teplota nepřesáhne 50 °C). Pokud jsou části přístroje umývány v myčce nádobí, je třeba dbát na to, aby nebylo používáno příliš mnoho čistících prostředků / odstraňovačů kamene.
- Některé potraviny (např. mrkev) mohou způsobit zbarvení plastových částí zařízení.
- Zbarvené plochy otřete před čištěním hadříkem namočeným v rostlinném oleji.
- Po každém použití přístroj důkladně vyčistěte.
- Nože jsou velmi ostré – při manipulaci s nimi buďte obzvláště opatrní!
- Před opětovnou montáží nebo skladováním se ujistěte, že je zařízení suché.
- K čištění tohoto přístroje nepoužívejte chemikálie / čistící prostředky nebo ostré nástroje, protože by mohly způsobit poškození.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Navrhované řešení
Motor běží, ale nože se neotáčejí	- Mixovací koncovka není správně vložena - Ostří jsou zablokovaná	- Ujistěte se, že je zařízení správně složeno - Odpojte zařízení od sítě a vyčistěte nože – dbejte zvýšené opatrnosti, ostří jsou velmi ostrá. Příklady posekejte na menší kousky
Zařízení přestalo náhle pracovat	Mixér se používá příliš dlouho, motor se přehřál	Zařízení by mělo být používáno pouze v povolených časových sekvencích
Neobvyklé vibrace, zvuky	- Zařízení není správně sestaveno - Příliš mnoho složek zpracovávaných najednou	- Ujistěte se, že je zařízení správně složeno - Je nutné ukončit práci mixéru, odpojit jej od síťového napájení a snížit množství zpracovávaných surovin

SPECIFIKACE

- 2 rychlostní stupně
- Počet otáček:
 - Režim I: max. 14000 ot/min
 - Režim II: max. 16000 ot/min
- Použité materiály:
 - Nože: nerezová ocel
 - Kryt motorové části: ABS
- Ochrana proti přetížení
- Některé části můžete mýt v myčce nádobí
- Váha: 433 g
- Výška: 350 mm
- Průměr: 62 mm
- Délka napájecího kabelu: 1 m
- Výkon max.: 400 W
- Napájení: 220-240 V~, 50-60 Hz



Čeština
Správná likvidace výrobku
 (opotřebované elektrické a elektronické vybavení)



Označení umístěné na výrobku anebo v textech, které se ho týkají, poukazuje na skutečnost, že po vypršení doby používání je zakázáno likvidovat tento výrobek společně s ostatním domovním odpadem. Pro to, abyste se vyhnuli škodlivému vlivu na přírodní prostředí a lidské zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadů, oddělte tento výrobek od odpadů jiného typu a zodpovědně ho recyklujte za účelem propagace opětovného využití hmotných zdrojů coby stálé praxe. Pro více informací ohledně místa a způsobu recyklace tohoto výrobku, která bude bezpečná pro životní prostředí, domácí uživatelé mohou kontaktovat maloobchodní prodejnu, v níž výrobek zakoupili, nebo orgán místní samosprávy. Firemní uživatelé mohou kontaktovat dodavatele a zkontrolovat podmínky kupní smlouvy. Neodstraňujte výrobek společně s ostatními komerčními odpady.

Danke für den Kauf des TEESA Gerätes. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen. Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht wurden.

SICHERHEITSANLEITUNGEN

Um die Gefahr von Feuer, Stromschlag oder anderen Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen bei der Verwendung elektrischer Geräte, einschließlich der folgenden:

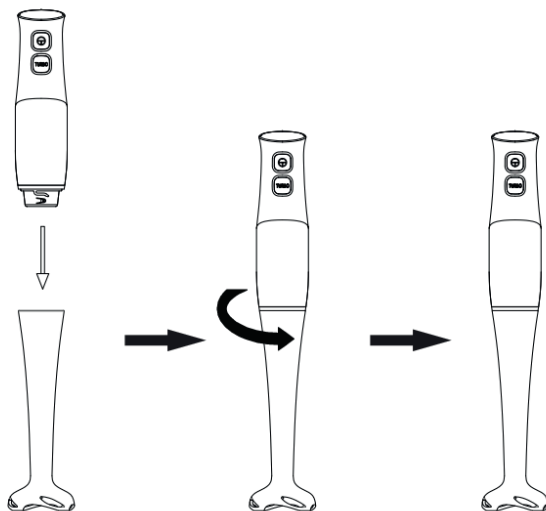
- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, auch wenn Sie mit dem Gerät vertraut sind. Heben Sie die Bedienungsanleitung auf für späteres nachschlagen.
- Das Produkt nicht für andere Zwecke verwenden, als in dieser Bedienungsanleitung angegeben.
- Vor dem Anschluss des Gerätes an die Netzsteckdose, stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
- Stellen Sie das Gerät auf eine flache, stabile Oberfläche.
- Schalten Sie das Gerät IMMER aus und trennen es von der Stromversorgung:
 - Wenn es nicht richtig funktioniert
 - Wenn es ein seltenes Geräusch bei der Verwendung gibt
 - Vor dem Zerlegen des Gerätes
 - Vor der Reinigung
 - Bei Nichtgebrauch
- Schließen Sie das Gerät erst dann an das Stromnetz an, wenn es vollständig montiert ist und ziehen immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät zerlegen oder die Klingen handhaben.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie es nicht benutzen, bevor Sie es reinigen oder wenn Störungen auftreten. Ziehen Sie den Stecker und nicht am Kabel, wenn Sie das Netzkabel des Geräts an der Steckdose ziehen.
- Das Netzkabel darf nur von einem autorisierten Kundendienst ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Produkt.
- Das Gerät kann von Kindern benutzt werden, die älter als 8 Jahre alt sind und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, wenn sie von einer Person beaufsichtigt und geleitet werden, die für ihre Sicherheit zuständig ist, in einer vorsichtigen Art und Weise und die alle Sicherheitsvorkehrungen verstanden hat und befolgen wird. Kinder sollten nicht mit diesem Gerät spielen. Kinder sollten nicht die Reinigung und Wartung des Gerätes ohne Aufsicht durchführen.
- Testen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Beschädigungen. Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß funktioniert. Im Falle einer Beschädigung oder wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, verwenden Sie es nicht mehr und ziehen sofort den Netzstecker.
- Halten Sie das Gerät und sein Kabel fern von Hitze, direkter Sonnenstrahlung, Wasser, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und andere Faktoren, die das Gerät oder das Netzkabel beschädigen könnten.
- Verwenden Sie nur original Zubehör, keine unkompatiblen Produkte anschließen.
- Das Gerät ist nur für den Innenbereich bestimmt.
- Lassen Sie Motoreinheit, Kabel oder Stecker nicht nass werden. Tauchen Sie die Motoreinheit nicht in Wasser! Das Gerät nicht mit nassen Händen benutzen.
- Niemals dieses Gerät verwenden, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, oder wenn das Gerät defekt ist. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren, nur

autorisiertes und qualifiziertes Personal darf dieses Produkt reparieren.

- Lassen Sie überschüssiges Kabel nicht über die Kante des Tisches oder der Arbeitsplatte hängen oder heiße Oberflächen berühren.
- Das Gerät ist so konstruiert, dass es normale Haushaltsmengen verarbeiten kann. Nicht für den kommerziellen Gebrauch.
- Unsachgemäßer Umgang mit diesem Gerät kann zu Verletzungen und Schäden führen.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit den Klingen, diese sind extrem scharf.
- Halten Sie Finger und Küchengeräte von den beweglichen Klingen fern.
- Das Gerät nicht in die Mikrowelle stellen!

BEDIENUNG

1. Vor der Montage, reinigen Sie alle Teile die mit Lebensmittel in Berührung kommen. Seien Sie vorsichtig beim Reinigen der Klingen – sie sind extrem scharf und können Verletzungen verursachen.
2. Setzen Sie die Motoreinheit in die Mixerstab und drehen diese gegen den Uhrzeigersinn, bis sie einrastet.



3. Schließen Sie das Gerät an die Netzsteckdose an.
4. Stecken Sie den Stabmixer in einen Behälter mit zu bearbeitenden Lebensmitteln.
5. Drücken Sie die gewünschte Geschwindigkeitsmodus-Taste, um den Betrieb zu starten.
6. Verwenden Sie den Mixer nicht länger als 1 Minute ununterbrochen. Wenn innerhalb dieser Zeit der gewünschte Effekt nicht erreicht wurde, den Betrieb unterbrechen und etwa 1 Minute warten, bevor Sie das Gerät erneut benutzen.

Hinweis: Bitte beachten Sie 1 Minute Betrieb und 1 Minute Ruhe **als ein Arbeitszyklus**. Nach dem kontinuierlichen Betrieb des Gerätes für 5 Zyklen (d.h. 1 Minute Betrieb, gefolgt von 1 Minute Pause, 5 Mal hintereinander), muss der Mixer für etwa 30 Minuten zum abkühlen gelassen werden.

7. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.

Hinweise zur Bedienung:

- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne dass es in Lebensmittel getaucht ist.
- Kurzzeitbetrieb: Verwenden Sie das Gerät nicht länger als jeweils 1 Minute; Danach das Gerät mindestens 1 Minute abkühlen lassen. Bitte beachten Sie 1 Minute Betrieb und 1 Minute Ruhe als ein Arbeitszyklus. Nach dem kontinuierlichen Betrieb des Gerätes für 5 Zyklen (d.h. 1 Minute Betrieb, gefolgt von 1 Minute Pause, 5 Mal hintereinander), muss der Mixer für etwa 30 Minuten zum abkühlen gelassen werden.
- Harte Lebensmittel nicht länger als 10 Sekunden zerkleinern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum trockenen Mahlen von harten Lebensmitteln wie Sojabohnen, Reis und gefrorenem Fleisch, Eiswürfeln, Muskat, Kaffeebohnen, Getreide usw., noch für die Verarbeitung von saftigen flüssigen Lebensmitteln. Betreiben Sie keine Lebensmittel ohne Wasser!
- Zubereitung von Lebensmitteln vor der Verarbeitung mit dem Mixer: Schneiden Sie die Lebensmittel in Würfel mit einer Größe von höchstens 1,5 x 1,5 cm und fügen Sie etwas Flüssigkeit hinzu (z. B. Wasser, Milch usw.).
- Legen Sie keine heißen Zutaten in das Gerät. Heiße Zutaten sollten vor der Verarbeitung im Gerät abgekühlt werden. (Max. Temperatur der Zutaten ist 60°C).

REINIGUNG UND WARTUNG

DE

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose bevor Sie das Gerät reinigen oder Aufbewahren.
- Motoreinheit sollte nur mit einem weichen, leicht feuchten Tuch gereinigt werden. Tauchen Sie die Motoreinheit niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Nach der Verarbeitung von sehr salzigen Lebensmitteln wird empfohlen, die Messer sofort zu spülen.
- Waschen Sie den Mixerstab in warmem Seifenwasser. Gut ausspülen.
- Der Mixerstab kann in der Geschirrspülmaschine gereinigt werden (nur wenn die eingestellte Temperatur unter 50°C liegt). Achten Sie bei der Reinigung in der Geschirrspülmaschine darauf, den Reiniger oder Entkalker nicht überzudosieren. Bei der Verarbeitung von Lebensmitteln mit Farbe können sich die Kunststoffteile des Gerätes verfärben. Wischen Sie diese Teile mit Pflanzenöl ab, bevor Sie diese in den Geschirrspüler legen.
- Die Reinigung sollte unmittelbar nach dem Gebrauch erfolgen.
- Die Klingen sind extrem scharf - seien Sie vorsichtig beim Umgang mit den Klingen!
- Stellen Sie sicher, dass Gerät und Zubehör vor der erneuten Montage und einer anderen Verwendung, oder Aufbewahrung vollständig trocken sind.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Empfohlene Lösung
Der Motor funktioniert aber die Klinge dreht sich nicht	• Das Gerät wurde nicht richtig zusammengebaut • Die Klingen stecken fest	• Montieren Sie das Gerät korrekt • Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und entfernen die Lebensmittel von den Klingen - seien Sie vorsichtig, die Klingen sind extrem scharf. Entnehmen Sie die Lebensmittel und schneiden diese in kleinere Stücke.

Das Gerät stoppt während des normalen Betriebs	Das Gerät wurde zu lang benutzt, der Motor ist überhitzt	Benutzen Sie das Gerät nur in den in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Zeitintervallen
Abnormale Geräusche oder Erschütterungen	• Das Gerät ist nicht richtig zusammengebaut • Zu viel Lebensmittel werden zubereitet	• Montieren Sie das Gerät korrekt • Stoppen Sie den Betrieb, trennen das Gerät vom Stromnetz und Entfernen einige der zubereiteten Lebensmittel

TECHNISCHE DATEN

- 2 Geschwindigkeitsstufen
- Drehzahl:
 - Modus I: Max. 14000 U/min
 - Modus II: Max. 16000 U/min
- Benutzte Materialien:
 - Klingen: Edelstahl
 - Motorgehäuse: ABS
- Schutz gegen Überstrom
- Spülmaschinenfeste Teile
- Gewicht: 433 g
- Höhe: 350 mm
- Durchmesser: 62 mm
- Netzkabellänge: 1 m
- Max. Leistung: 400 W
- Stromversorgung: 220-240 V~, 50-60 Hz

DE



Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Thank you for purchasing TEESA appliance. Please read this operation instruction carefully before use, and keep it for future use. Producer does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

SAFETY INSTRUCTIONS

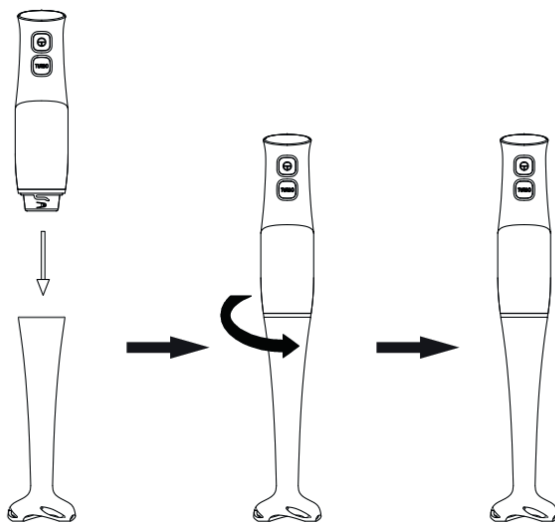
In order to reduce the injuries or damages, follow basic safety precautions applied when using any electrical device, including the following:

- Read this instruction manual carefully, even if you are familiar with the appliance. Keep the manual for future reference.
- Do not use this device for purposes others than indicated in this manual.
- Before connecting the device to power supply socket, make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to the voltage in the power supply socket.
- Place the device on flat, stable surface.
- ALWAYS turn off the device and disconnect it from the mains supply:
 - if it's not operating correctly
 - if there's an uncommon voice when using
 - before disassembling the device
 - before cleaning
 - when not in use
- Don't plug the appliance into the power supply until it is assembled and always unplug before disassembling the appliance or handling the blade.
- Switch off the device and remove the plug from the socket when it is not in use, before cleaning or whenever any disturbance occurs. When disconnecting the power cord of the device, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
- Fixed power cable may only be replaced in an authorized service point.
- Keep the device out of the reach of children. Do not leave children unsupervised with the device.
- This appliance may be used by children who are above 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised and guided by a person who is responsible for their safety in a cautious manner, and all the safety precautions are understood and followed. Children should not play with this device. Children should not perform cleaning and servicing of the device unsupervised.
- Test the device and the cord/cable regularly for damage. Before use, make sure the device operates properly. In case of any damage, or if the device does not operate properly, stop using it and unplug immediately.
- Keep the device and cord/cable away from heat, direct sunlight, water, moisture, sharp edges and the like.
- Use only original accessories, do not connect incompatible products.
- The device is for indoor use only.
- Don't let the motor unit, cord, or plug get wet. Do not immerse the motor unit in water! Do not handle the device with wet hands.
- Never use the device if the device itself or its cord have been damaged. Do not attempt to repair/disassemble this device yourself. In case of damage, contact with an authorized service point for check-up/repair.
- Don't let excess cord hang over the edge of the table or worktop or touch hot surface.

- The appliance is constructed to process normal household quantities. Not for commercial use.
- Improper use of this device may lead to injuries and damages.
- Be careful while handling the blades, they are extremely sharp.
- Keep your fingers and kitchen utensils away from the moving blades.
- Do not place this device into microwave.

OPERATION

1. Before assembly, clean all the parts which will have contact with food. Be extremely careful when cleaning the blades – they are sharp and can cause injury.
2. Place the motor unit into the blending stick and turn anti-clockwise until it locks in place.



3. Plug the device into power mains socket.
4. Insert the blending stick into a container with food to be processed.
5. Press desired speed mode button to start operation.
6. Use the blender no longer than 1 minute at a time. If within that period, the desired effect has not been reached, stop operation and wait for about 1 minute before using the device again.

Note: please regard 1 minute of operation and 1 minute of rest as a **one operation cycle**. After continuous operating the device for 5 cycles (that is 1 min. operation followed by 1 minute rest, 5 times in a row), the blender must be left for cooling for about 30 minutes.

7. Unplug the device from power supply mains.

Notes on usage:

- Don't use the appliance when not immersed into food.
- Short-time operating: Use the appliance for no longer than 1 minute at a time; after that let the device cool down for at least 1 minute. Please regard 1 minute of operation and 1 minute of rest as a **one operation cycle**. After continuous operating the device of 5 cycles (that is 1 min. operation followed by 1 minute rest, 5 times in a row), the blender must be left for cooling for about 30 minutes.
- Don't operate hard food for longer than 10 seconds at once.
- Do not use the appliance for dry grinding hard food like soybean, rice and frozen meat, ice cubes, nutmeg, coffee beans, grains etc., nor for succulent liquid food processing. Don't operate food without water!
- Food preparation before processing with the blender: cut the food into cubic blocks no bigger than 1,5x1,5 cm, and add some liquid (e.g. water, milk, etc.).
- Don't place the device into hot ingredients. Hot ingredients should be cooled down prior to processing by this appliance. (Max. ingredient temperature is 60°C).

CLEANING AND MAINTENANCE

- Always disconnect the device from mains supply before cleaning or storing.
- Motor unit should be cleaned only with soft, slightly damp cloth. Never immerse motor unit into water or any other liquid.
- After processing very salty food, it is suggested to rise the blades right away.
- Wash the blending stick in a warm, soapy water. Rinse well.
- The blending stick can be cleaned in a dishwasher (only if the set temperature is below 50°C). When cleaning in a dishwasher, be careful not to overdose cleaner or decalcifier. When processing food with color, the plastic parts of the appliance may discolor. Wipe these parts with vegetable oil before placing them in the dishwasher.
- Cleaning should be performed immediately after use.
- The blade is very sharp – exercise caution when handling the blade!
- Let the device dry completely before assembling or storing.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible reason	Suggested solution
The motor running, but the blade doesn't work	• The blending stick has not been assembled properly • The blade got stuck	• Make sure to assemble the device properly • Disconnect the device from power supply mains, and remove the food from the blades – be careful, the blades are very sharp. Take out the food material and cut them into small pieces
The device suddenly stops working in the processing of using	Using for too long, motor is overheated	Use only in time intervals as indicated in this user's manual

Abnormal vibration or excessive noise	- The device has been assembled improperly - Too much food being processed at once	- Make sure to assemble the device properly - Stop operation, disconnect the device from power supply mains and remove some food being processed
---------------------------------------	---	---

SPECIFICATION

- 2 speed modes
- Rotation speed:
 - Mode I: max. 14000 rpm
 - Mode II: max. 16000 rpm
- Used materials:
 - Blades: stainless steel
 - Motor housing: ABS
- Protection against overcurrent
- Dishwasher safe parts
- Weight: 433 g
- Height: 350 mm
- Diameter: 62 mm
- Power cord length: 1 m
- Max. power: 400 W
- Power supply: 220-240 V~, 50-60 Hz

EN



English
Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Merci d'avoir acheter l'appareil TEESA. Avant l'utilisation de l'appareil, lire attentivement le mode d'emploi et le garder pour une consultation ultérieure. Le fabricant ne peut être tenu responsable de l'utilisation incorrect de l'appareil.

QUESTIONS DE SÉCURITÉ

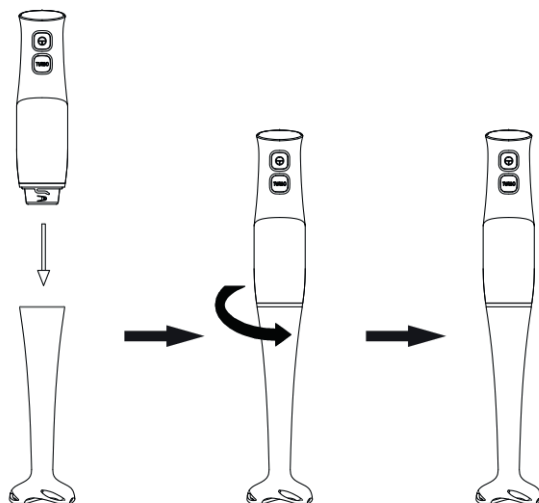
Pour éviter les dommages et les blessures, respecter les consignes de sécurité essentielles appliquées pour l'utilisation des appareils électriques, y compris celles détaillées ci-après:

- Avant l'utilisation, lire attentivement le mode d'emploi, même si un appareil similaire a déjà été utilisé. Garder le mode d'emploi pour le consulter ultérieurement.
- Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Avant de brancher l'appareil, vérifier la conformité de la tension de courant dans la prise secteur avec la tension de l'appareil.
- Placer l'appareil sur une surface stable et plane.
- Toujours éteindre l'appareil et débrancher l'alimentation électrique:
 - si l'appareil ne fonctionne pas correctement,
 - si le bruit produit par l'appareil n'est pas typique pour son fonctionnement ou témoigne d'une anomalie,
 - avant le démontage,
 - avant le nettoyage,
 - si l'appareil n'est pas utilisé
- Avant la première utilisation de l'appareil, s'assurer qu'il a été monté correctement. Avant de démonter le produit, le débrancher d'abord de la source d'alimentation.
- Éteindre l'appareil et débrancher l'alimentation électrique, si l'appareil n'est pas utilisé, avant le nettoyage ou en cas de tout dysfonctionnement. Pour débrancher l'appareil de l'alimentation, saisir et tirer par la fiche. Ne jamais tirer par le câble.
- Le câble d'alimentation inséparable peut être remplacé uniquement dans un service agréé.
- Entreposer l'appareil dans un endroit hors de portée des enfants. L'utilisation de l'appareil par des enfants sans surveillance des adultes est interdite.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ainsi que par des personnes ne possédant pas d'expérience ni de connaissances, si ces personnes sont surveillées ou si des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été fournies, de manière à ce que tous les risques encourus soient compris. Informer les enfants que cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et la maintenance de l'appareil ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Vérifier régulièrement si l'appareil ou le câble d'alimentation ne sont pas endommagés. Avant l'utilisation, s'assurer que l'appareil fonctionne correctement. En cas de dommage ou d'un dysfonctionnement de l'appareil, arrêter d'utiliser l'appareil et le débrancher de l'alimentation électrique.
- Garder l'appareil et le câble d'alimentation loin des sources de chaleur, d'eau, d'humidité, de bords tranchants et d'autres facteurs qui pourraient endommager l'appareil ou le câble.
- N'utiliser que des accessoires d'origine avec l'appareil.
- L'appareil n'est destiné qu'à une utilisation à l'intérieur des pièces.
- Veiller particulièrement à ce que la pièce moteur, le câble d'alimentation ou la fiche d'alimentation ne soient pas mouillés. Il est interdit de plonger/rincer la pièce moteur dans l'eau ! Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées.

- Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble d'alimentation ou l'appareil lui-même sont endommagés. Il est interdit de réparer/démonter l'appareil par vous-même. En cas de dommage, contacter un service agréé pour un contrôle/une réparation.
- Protéger le câble d'alimentation de l'appareil contre tout contact avec des sources de chaleur.
- L'appareil est destiné à un usage domestique et au traitement d'une quantité d'aliments adaptée aux conditions prévues. Il n'est pas destiné à un usage professionnel.
- Une utilisation inappropriée du produit peut entraîner des dommages ou des blessures.
- Les lames sont très tranchantes, faire particulièrement attention lors de leur utilisation.
- Il est interdit de toucher les lames lors du fonctionnement de l'appareil.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé dans un micro-ondes.

UTILISATION

1. Avant le montage, laver les pièces de l'appareil qui entreront en contact avec la nourriture. Les lames de l'appareil sont très tranchantes, faire particulièrement attention lors de leur utilisation, car ils peuvent causer des blessures.
2. Placer la pièce moteur sur la tige de mélangeur et tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



3. Brancher l'appareil à l'alimentation électrique.
4. Placer la tige de mélangeur dans le bol où se trouvent les produits alimentaires.
5. Appuyer sur et maintenir pressée la touche du mode sélectionné pour commencer le traitement.
6. Ne pas utiliser l'appareil plus longtemps que 1 minute en continu. Si après ce délai le résultat souhaité n'est pas obtenu, terminer le traitement et attendre 1 minute avant d'utiliser de nouveau l'appareil.

Attention : Utiliser l'appareil dans des intervalles de 1 minute, avec une pause de 1 minute (c'est un cycle de l'appareil). Après 5 cycles complets de travail continu de l'appareil (à savoir 5 séquences de 1 minute de fonctionnement et de 1 minute de pause), laisser refroidir l'appareil pendant environ 30 minutes pour que la température du moteur puisse revenir à sa valeur initiale.

7. Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.

Remarques concernant l'utilisation :

- ne pas utiliser l'appareil si les lames ne sont pas au contact des aliments.
- temps d'utilisation : ne pas utiliser l'appareil plus longtemps que 1 minute en continu ; après ce délai, laisser reposer l'appareil pendant au moins 1 minute. Utiliser l'appareil dans des intervalles de 1 minute, avec une pause de 1 minute (c'est un cycle de l'appareil). Après 5 cycles complets de travail continu de l'appareil (à savoir 5 séquences de 1 minute de fonctionnement et de 1 minute de pause), laisser refroidir l'appareil pendant environ 30 minutes pour que la température du moteur puisse revenir à sa valeur initiale.
- Ne pas traiter des produits alimentaires très durs plus longtemps que 10 secondes en continu.
- Ne pas traiter les aliments très durs, comme le soja, le riz, la viande surgelée, les cubes de glace, les noix de muscade, les grains de café ou tout autre type de graines dures. L'appareil n'est pas destiné au traitement de produits très juteux. Ne pas utiliser l'appareil pour traiter des aliments à très faible teneur en eau.
- Préparation des ingrédients avant le traitement dans le blender : couper les ingrédients en cubes de taille maximale de 1,5x1,5 cm, et ajouter un liquide (p.ex. de l'eau, du lait, etc.).
- Ne pas placer dans l'appareil d'aliments à température très élevée. Avant de traiter les produits chauds, les refroidir légèrement avant. (La température maximale des produits ne doit pas dépasser 60°C).

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

- Avant le nettoyage, toujours débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- Nettoyer la pièce moteur de l'appareil uniquement à l'aide d'un chiffon doux humide. Il est interdit de plonger la pièce moteur dans l'eau !
- Attention : Après le traitement d'aliments à forte teneur en sel, il est conseillé de rincer les lames à l'eau courante, directement après leur utilisation.
- Laver la tige de mélangeur à l'eau tiède avec du savon. Rincer à l'eau.
- La tige de mélangeur peut être lavée dans un lave-vaisselle (à condition que la température de lavage réglée ne dépasse pas 50°C). Si les éléments de l'appareil sont lavés dans un lave-vaisselle, veiller à ne pas utiliser une trop grande quantité de détergent/détartrant. Certains aliments (p.ex. les carottes) peuvent teinter les éléments en plastique de l'appareil. Dans ce cas, avant de placer l'appareil dans un lave-vaisselle, il est recommandé d'essuyer les parties teintées avec un chiffon imbibé d'huile végétale.
- Après chaque utilisation, nettoyer soigneusement l'appareil.
- Les lames sont très tranchantes - faire particulièrement attention lors de leur utilisation !
- Avant de monter de nouveau l'appareil ou avant de l'entreposer, s'assurer que l'appareil est sec.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Solution suggérée
Le moteur fonctionne mais les lames ne tournent pas	- La tige de mélangeur n'est pas montée correctement - Les lames sont coincées	- S'assurer que l'appareil est correctement monté - Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique et nettoyer les lames - faire particulièrement attention, les lames sont très tranchantes. Couper les ingrédients en morceaux plus petits.
L'appareil s'arrête subitement	Le blender a été utilisé trop longtemps, le moteur est surchauffé	N'utiliser l'appareil que dans les séquences temporelles admissibles
Vibrations ou bruits anormaux	- L'appareil n'est pas correctement monté - Une trop grande quantité d'ingrédients est traitée à la fois	- S'assurer que l'appareil est correctement monté - Arrêter le blender, débrancher l'alimentation électrique et réduire la quantité de produits traités

CARACTÉRISTIQUE TECHNIQUE

- 2 modes de vitesse
- Vitesse de rotation :
 - Mode I : max. 14000 tours/minute
 - Mode II : max. 16000 tours/minute
- Matériaux utilisés :
 - Lames : acier inoxydable
 - Boîtier de la pièce moteur : ABS
- Protection contre la surchauffe
- Certains éléments peuvent être lavés dans un lave-vaisselle
- Poids : 433 g
- Hauteur : 350 mm
- Diamètre : 62 mm
- Longueur du câble : 1 m
- Puissance max. : 400 W
- Alimentation : 220-240 V~, 50-60 Hz



Français
Élimination correcte de ce produit
(Déchets d'équipements électriques et électroniques)



Le marquage sur le produit ou dans la documentation liée, indique qu'après l'écoulement de la période d'utilisation, il ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers. Pour éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine liée à l'élimination non contrôlée des déchets, nous vous prions de séparer le produit des autres types de déchets et de le recycler de façon responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles comme une pratique durable. Pour plus d'informations sur où et comment recycler de manière sûre ce produit pour l'environnement, les utilisateurs particuliers doivent contacter le détaillant où ils ont effectué l'achat de ce produit, ou les autorités locales. Les utilisateurs en entreprise doivent contacter avec leur fournisseur et vérifier les termes du contrat d'achat. Le produit ne doit pas être mélangé avec d'autres déchets commerciaux.

Σας ευχαριστούμε για την αγορά της συσκευής TEESA. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση. Ο παραγωγός δεν αναλαμβάνει την ευθύνη για ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλο χειρισμό και χρήση του προϊόντος.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

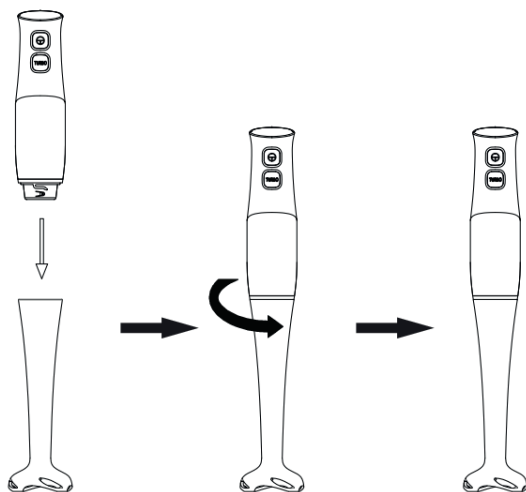
Για να μειώσετε τους τραυματισμούς ή τις ζημιές, ακολουθήστε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας που εφαρμόζονται όταν χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε ηλεκτρική συσκευή, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

- Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών προσεκτικά, ακόμα και αν είστε εξοικειωμένοι με τη συσκευή. Διατηρήστε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς άλλους από αυτούς που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τάση στην πρίζα ρεύματος.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.
- ΠΑΝΤΑ σβήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος:
 - αν δεν λειτουργεί σωστά
 - εάν υπάρχει ένας ασυνήθιστος ήχος κατά τη χρήση
 - πριν την αποσυναρμολόγηση της συσκευής
 - πριν τον καθαρισμό
 - όταν δεν χρησιμοποιείται
- Μην συνδέετε τη συσκευή στην τροφοδοσία ρεύματος μέχρι να συναρμολογηθεί και να αποσυνδέσετε πάντα από την πρίζα πριν αποσυνδέσετε τη συσκευή ή χειριστείτε τη λεπίδα.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται, πριν από τον καθαρισμό ή οποτεδήποτε εμφανιστεί οποιαδήποτε διαταραχή. Κατά την αποσύνδεση του καλωδίου τροφοδοσίας της συσκευής, πιάστε και τραβήξτε το βύσμα και όχι το καλώδιο.
- Το σταθερό καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να αντικατασταθεί μόνο σε εξουσιοδοτημένο σημείο συντήρησης.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε παιδιά χωρίς επιτήρηση με τη συσκευή.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται και καθοδηγούνται από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους με προσοχή και όλες οι προφυλάξεις ασφαλείας κατανοούνται και ακολουθούνται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με αυτήν τη συσκευή. Τα παιδιά δεν θα πρέπει να εκτελούν καθαρισμό και συντήρηση της συσκευής χωρίς επιτήρηση.
- Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για ζημιές. Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή λειτουργεί σωστά. Σε περίπτωση βλάβης ή εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, διακόψτε τη χρήση της και αποσυνδέστε την αμέσως.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως, νερό, υγρασία, αιχμηρές άκρες και τα παρόμοια.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά εξαρτήματα, μην συνδέετε ασύμβατα προϊόντα.
- Η συσκευή προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

- Μην αφήσετε τη μονάδα κινητήρα, το καλώδιο ή το βύσμα να βραχεί. Μην βυθίζετε τη μονάδα κινητήρα στο νερό! Μην χειρίζεστε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν η ίδια η συσκευή ή το καλώδιο έχει υποστεί βλάβη. Μην προσπαθήσετε να επανασυνδέσετε / αποσυναρμολογήσετε αυτή τη συσκευή μόνοι σας. Σε περίπτωση ζημιάς, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο σημείο συντήρησης για έλεγχο / επισκευή.
- Μην αφήνετε το υπερβολικό καλώδιο να κρέμεται πάνω από την άκρη του τραπεζιού ή της επιφάνειας εργασίας ή να αγγίζετε την καυτή επιφάνεια
- Η συσκευή είναι κατασκευασμένη για να επεξεργάζεται κανονικές ποσότητες οικιακής χρήσης. Όχι για εμπορική χρήση.
- Η ακατάλληλη χρήση αυτής της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και ζημιές.
- Να είστε προσεκτικοί κατά το χειρισμό των λεπίδων, είναι εξαιρετικά αιχμηρές.
- Κρατήστε τα δάχτυλά σας και τα μαγειρικά σκεύη μακριά από τις κινούμενες λεπίδες.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε φούρνο μικροκυμάτων.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Πριν τη συναρμολόγηση, καθαρίστε όλα τα μέρη που θα έρθουν σε επαφή με τα τρόφιμα. Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί όταν καθαρίζετε τις λεπίδες - είναι αιχμηρές και μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό.
2. Τοποθετήστε τη μονάδα του κινητήρα στο ράβδου ανάμιξης και στρέψτε την αριστερόστροφα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.



GR

3. Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα ρεύματος.
4. Τοποθετήστε το ραβδί ανάμιξης σε ένα δοχείο με τρόφιμα προς επεξεργασία.
5. Πατήστε το επιθυμητό κουμπί ταχύτητας για να ξεκινήσετε τη λειτουργία.

6. Χρησιμοποιήστε το μπλέντερ όχι περισσότερο από 1 λεπτό τη φορά. Εάν εντός αυτής της περιόδου δεν έχει επιτευχθεί το επιθυμητό αποτέλεσμα, σταματήστε τη λειτουργία και περιμένετε περίπου 1 λεπτό πριν χρησιμοποιήσετε ξανά τη συσκευή.

Σημείωση: λάβετε υπόψη 1 λεπτό λειτουργίας και 1 λεπτό ανάπαυσης ως ένα κύκλο λειτουργίας. Μετά από συνεχή λειτουργία της συσκευής για 5 κύκλους (δηλαδή 1 λεπτό λειτουργίας ακολουθούμενη από 1 λεπτό ανάπαυσης, 5 φορές στη σειρά), ο αναμεικτής πρέπει να αφεθεί για ψύξη για περίπου 30 λεπτά.

7. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.

Σημειώσεις σχετικά με τη χρήση:

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν δεν βυθίζεται σε τροφή.
- Λειτουργία μικρής διάρκειας: Χρησιμοποιήστε τη συσκευή για όχι περισσότερο από 1 λεπτό κάθε φορά. Αφού αφήσετε τη συσκευή να κρυώσει για τουλάχιστον 1 λεπτό. Λάβετε υπόψη 1 λεπτό λειτουργίας και 1 λεπτό ανάπαυσης ως ένα κύκλο λειτουργίας. Μετά από συνεχή λειτουργία της συσκευής με 5 κύκλους (δηλαδή 1 λεπτό λειτουργίας ακολουθούμενη από 1 λεπτό ανάπαυσης, 5 φορές στη σειρά), ο αναμεικτής πρέπει να αφεθεί για ψύξη για περίπου 30 λεπτά.
- Μη χρησιμοποιείτε σκληρά τρόφιμα για περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα συνεχόμενα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για ξηρή άλεση σκληρών τροφών όπως σόγια, ρύζι και κατεψυγμένο κρέας, παγάκια, ξηροί καρποί, κόκκοι καφέ, σπόροι κλπ., Ούτε για χυμώδη επεξεργασία υγρών τροφίμων. Μην χρησιμοποιείτε τρόφιμα χωρίς νερό!
- Προετοιμασία φαγητού πριν από την επεξεργασία με τον αναμεικτήρα: κόψτε το φαγητό σε κυβικά τεμάχια όχι μεγαλύτερα από 1,5x1,5 cm και προσθέστε λίγο υγρό (π.χ. νερό, γάλα κλπ.).
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε θερμά συστατικά. Τα θερμά συστατικά πρέπει να ψύχονται πριν από την επεξεργασία τους από τη συσκευή. (Η μέγιστη θερμοκρασία του συστατικού είναι 60 ° C).

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

GR

- Πριν από τον καθαρισμό ή την αποθήκευση αποσυνδέστε πάντα τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
- Η μονάδα κινητήρα πρέπει να καθαρίζεται μόνο με μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί. Ποτέ μην βυθίζετε τη μονάδα κινητήρα στο νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Μετά την επεξεργασία πολύ αλμυρού φαγητού, προτείνεται το ξέπλυμα των λεπίδων αμέσως.
- Πλύνετε το ραβδί ανάμειξης σε ένα ζεστό σαπουνόνερο. Ξεπλύνετε καλά.
- Η ράβδος ανάμειξης μπορεί να καθαριστεί σε πλυντήριο πιάτων (μόνο εάν η ρυθμισμένη θερμοκρασία είναι κάτω από τους 50°C). Κατά τον καθαρισμό σε πλυντήριο πιάτων, προσέξτε να μην υποβληθεί σε υπερβολική δόση απορρυπαντικού ή αποσκληρυντικού. Κατά την επεξεργασία των τροφίμων με χρώμα, τα πλαστικά μέρη της συσκευής ενδέχεται να αποχρωματίζονται. Σκουπίστε αυτά τα μέρη με φυτικό λάδι πριν τα τοποθετήσετε στο πλυντήριο πιάτων.
- Ο καθαρισμός πρέπει να γίνεται αμέσως μετά τη χρήση.
- Η λεπίδα είναι πολύ αιχμηρή - προσοχή όταν χειρίζεστε τη λεπίδα!
- Αφήστε τη συσκευή να στεγνώσει εντελώς πριν συναρμολογήσετε ή αποθηκεύσετε.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Προτεινόμενη λύση
Ο κινητήρας λειτουργεί, αλλά η λεπίδα δεν λειτουργεί	• Η ράβδος ανάμειξης δεν έχει συναρμολογηθεί σωστά • Η λεπίδα έχει κολλήσει	• Βεβαιωθείτε ότι έχετε συναρμολογήσει σωστά τη συσκευή • Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και αφαιρέστε την τροφή από τις λεπίδες - προσέξτε, οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές. Βγάλτε τα τρόφιμα και κόψτε τα σε μικρά κομμάτια
Η συσκευή ξαφνικά σταματά να εργάζεται στη διαδικασία χρήσης	Χρήση για υπερβολικά μεγάλο χρονικό διάστημα, ο κινητήρας έχει υπερθερμανθεί	Χρησιμοποιείτε μόνο σε χρονικά διαστήματα όπως υποδεικνύεται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης
Περίεργοι κραδασμοί ή υπερβολικός θόρυβος	• Η συσκευή έχει συναρμολογηθεί ακατάλληλα • Υπερβολική ποσότητα τροφίμων επεξεργάζονται ταυτόχρονα	• Βεβαιωθείτε ότι έχετε συναρμολογήσει σωστά τη συσκευή • Σταματήστε τη λειτουργία, αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο τροφοδοσίας και αφαιρέστε λίγη από την τροφή που επεξεργάζεστε

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

- 2 λειτουργίες ταχύτητας
- Ταχύτητα περιστροφής:
 - Λειτουργία I: μέγ. 14000 σ.α.λ.
 - Λειτουργία II: μέγ. 16000 σ.α.λ.
- Χρησιμοποιούμενα υλικά:
 - Λεπίδες: ανοξείδωτος χάλυβας
 - Κέλυφος κινητήρα: ABS
- Προστασία από υπερβολικό ρεύμα
- Εξαρτήματα ασφαλή για το πλυντήριο πιάτων
- Βάρος: 433 g
- Ύψος: 350 mm
- Διάμετρος: 62 mm
- Μήκος καλωδίου: 1 m
- Μέγιστη ισχύς: 400 W
- Τροφοδοσία: 220-240 V~, 50-60 Hz



Ελληνικά
Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος
(Απορρίμματα Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού)



(Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα χωριστής συλλογής) Αυτή η σήμανση που αναγράφεται στο προϊόν ή στη βιβλιογραφία του, υποδηλώνει ότι δεν θα πρέπει να διατίθεται μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα στο τέλος της ζωής του. Για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη των αποβλήτων, διαχωρίστε τα από άλλα είδη αποβλήτων και ανακυκλώστε με υπευθυνότητα για την προώθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνήσουν είτε με τον έμπορο λιανικής πώλησης από τον οποίο αγόρασαν αυτό το προϊόν είτε με το γραφείο της τοπικής κυβέρνησης για λεπτομέρειες σχετικά με το πού και πώς μπορούν να πάρουν αυτό το στοιχείο για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση. Οι επιχειρηματικοί χρήστες πρέπει να επικοινωνούν με τον προμηθευτή τους και να ελέγχουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να αναμειχθεί με άλλα εμπορικά απόβλητα για απόρριψη.

Κατασκευάστηκε στην Κίνα για την Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Köszönjük, hogy aTEESA készüléket választotta. A termék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót és azt őrizze meg későbbi felhasználás céljából. A gyártó nem vállal felelősséget a termék helytelen használatáért.

BIZTONSÁGI MEGFONTOLÁSOK

A károsodások és sérülések elkerülése érdekében tartsa be az alapvető, elektromos készülékek használatakor alkalmazandó biztonsági óvintézkedéseket, különösképpen az alábbiakat:

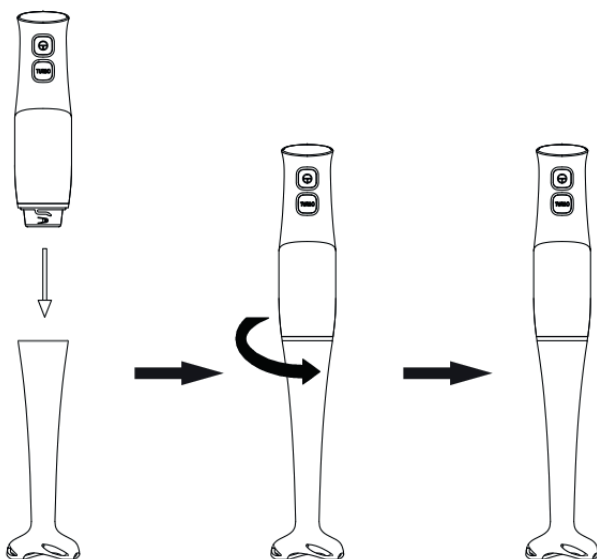
- Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, még akkor is, ha korábban már használt hasonló eszközt. Őrizze meg az útmutatót későbbi igénybevétel végett.
- Ne használja a készüléket az alábbi útmutatóban leírtaktól eltérő módon.
- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze a hálózati aljzat és a készülék feszültségének kompatibilitását.
- A készüléket sima és stabil felületre helyezze.
- Mindig kapcsolja ki a készüléket és húzza ki az áramból:
 - ha a készülék nem megfelelően működik,
 - ha a készülék rendellenes vagy hibára utaló hangokat ad ki,
 - szétszerelés előtt,
 - tisztítás előtt,
 - amikor használaton kívül van.
- A készülék használata előtt győződjön meg, hogy a termék megfelelően került összeszerelésre. A termék szétszerelése előtt először húzza ki azt az áramból.
- Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki az áramból, ha az használaton kívül van, továbbá tisztítás előtt vagy ha bármilyen rendellenességet észlel. A készülék áramból való kihúzásakor a dugót fogja meg, ne pedig a kábelt/zsinórt.
- A nem levehető tápkábel kizárólag hiteles szervizpont cserélheti ki.
- A készüléket gyermekektől távol tartsa. A készüléket nem használhatják gyermekek felnőtt felügyelete nélkül.
- Jelen terméket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, fizikai vagy értelmi fogyatékosággal élő személyek, valamint a termék használatában kis tapasztalattal rendelkező személyek is, amennyiben vagy megfelelő felügyelet, vagy a biztonságos használatot lehetővé tevő tájékoztatás kerül átadásra. Ne hagyja, hogy a készüléket gyermekek játékszerként használják. Gyermekek felügyelet nélkül ne tisztítsák a terméket és ne végezzenek rajta karbantartási munkálatokat.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a készülék vagy a tápkábel nem sérült-e. Használat előtt győződjön meg, hogy a készülék megfelelően működik. Károsodás esetén, vagy ha a készülék nem megfelelően működik, haladéktalanul hagyjon fel a készülék használatával és húzza azt ki az áramból.
- A készüléket és a tápkábelt hőforrásoktól, víztől, nedvességtől, éles tárgyaktól és egyéb, a készüléket vagy a tápkábelt kockázatos tényezőktől távol tartsa.
- Kizárólag eredeti tartozékokat használjon.
- A készülék kizárólag beltéri használatra szolgál.
- Fordítson kiemelt figyelmet arra, hogy a motorrészt, a készülék kábelét és a dugót ne nedvesítse be. Tilos a motorrészt vízbe meríteni vagy vízzel öblíteni! Ne kezelje a készüléket vizes kézzel.
- Tilos a készüléket akkor használni, amikor a tápkábel vagy a készülék sérült. Tilos a

készüléket saját kezűleg javítani/szétszerelni. Károsodás esetén vegye fel a kapcsolatot hivatalos szervizponttal a készülék ellenőrzése/javítása céljából.

- Óvja a készülék tápkábelét a hőforrásokkal való érintkezéstől.
- A készülék otthoni használatra és az ilyen körülményeknek megfelelő mennyiségű termék feldolgozására alkalmas. Nem alkalmas professzionális felhasználásra.
- A termék nem megfelelő használata károsodáshoz vagy sérüléshez vezethet.
- A készülék kései nagyon élesek, különösen óvatosan járjon el a kezelésükkor.
- Tilos a késeket a gép működése közben megérinteni.
- A készülék nem használható mikrohullámú sütőben.

HASZNÁLAT

1. Összeszerelés előtt mossa meg a készülék élelmiszerrel érintkező részeit. A készülék kései nagyon élesek, különösen óvatosan járjon el a kezelésükkor, mivel azok sérüléshez vezethetnek.
2. Helyezze a motorrészt a turmixfejre és fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba.



3. Csatlakoztassa a szerszámot villamos hálózathoz.
4. Helyezze a turmixfejet a tálba, amelyben az összetevők találhatók.
5. A készülék használatához nyomja meg és tartsa lenyomva a kiválasztott mód gombját.
6. Ne használja a készüléket 1 percnél hosszabb ideig szünet nélkül. Ha ennyi idő alatt nem sikerül elérni a kívánt eredményt, szüneteltesse a készülék használatát és várjon 1 percet az ismételt bekapcsolás előtt.

Figyelem: A készüléket mindig az 1 perc működés 1 perc szünet szekvenciának megfelelően használja (ez egy ciklusnak számít). 5 teljes egymást követő ciklus után (azaz az alábbi szekvencia ötször: 1 perc működés, majd 1 perc szünet) hagyja a készüléket 30 percig pihenni, hogy a motor hőmérséklete elérje a kezdeti szintet.

7. Húzza ki a készüléket az áramból.

Használattal kapcsolatos megjegyzések:

- Ne használja a készüléket, ha a kések nem érnek hozzá ételhez.
- használat ideje: ne használja a készüléket szünet nélkül több mint 1 másodpercig; ennek az időnek a lejáratát után pihentesse a készüléket legalább 1 percig. A készüléket mindig az 1 perc működés 1 perc szünet szekvenciának megfelelően használja (ez egy ciklusnak számít). 5 teljes egymást követő ciklus után (azaz az alábbi szekvencia ötször: 1 perc működés, majd 1 perc szünet) hagyja a készüléket 30 percig pihenni, hogy a motor hőmérséklete elérje a kezdeti szintet.
- Ne dolgozzon fel nagyon kemény terméket több mint 10 másodpercig szünet nélkül.
- Ne aprítson nagyon kemény terméket, pl. szóját, rizst, fagyasztott húst, jégkockát, szerezcsendőt, kávé vagy kemény magokat. A termék nem alkalmas lédús termékek feldolgozására. Ne használja a készüléket nagyon alacsony víztartalmú termék aprítására.
- Az összetevők előkészítése a turmixgép használata előtt: kockázza fel az összetevőket max. 1,5x1,5cm méretűre, majd adjon hozzá folyadékot (pl. víz, tej, stb.).
- Ne használja a készüléket nagyon magas hőmérsékletű termék aprítására. Forró termék feldolgozása előtt először hűtse azt le. (A termékek maximális hőmérséklete nem haladhatja meg a 60°C-t).

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket az áramból.
- A készülék motorrészét kizárólag puhja, enyhén nedves ronggyal tisztítsa. Tilos a motorrészt vízbe meríteni!
- Figyelem: A nagy sőtartalmú termékek feldolgozása után ajánlott a készülék késeit folyóvíz alatt leöblíteni, közvetlenül az aprítás befejezését követően.
- A turmixfejet meleg, szappanos vízben mossa. Öblítse le vízzel.
- A turmixfej is mosható mosogatógépben (azzal a feltétellel, hogy a beállított hőmérséklet nem haladja meg az 50°C-t). Ha a készülék alkatrészeit mosogatógépben mossa, ügyeljen arra, hogy ne használjon túl nagy mennyiségű tisztítószert/vízkeoldót. Némelyik élelmiszer (pl. répa) a készülék műanyag elemeinek elszíneződéséhez vezethet. Ebben az esetben az elemek mosogatógépbe való behelyezése előtt ajánlott az elszíneződött részeket növényi olajjal átitatott törülközővel letörölni.
- Minden használat után alaposan tisztítsa meg a készüléket.
- A kések nagyon élesek- különösen óvatosan járjon el a kezelésükkel!
- Az ismételt behelyezés vagy tárolás előtt győződjön meg, hogy a készülék száraz.

PROBLÉMÁK ELHÁRÍTÁSA

Probléma	Lehetséges ok	Ajánlott megoldás
A motor működik, de a kések nem forognak	- A turmixfej nem került megfelelően rögzítésre - A kések leblokkoltak	- Győződjön meg, hogy a készülék megfelelően lett összerakva - Húzza ki a készüléket az áramból és tisztítsa meg a késeket - legyen különösen óvatos, a kések nagyon élesek. Vágja apróbbra az összetevőket.
A készülék hirtelen kikapcsol	Túl sokáig használta a turmixgépet, a motor túlmelegedett	A készüléket kizárólag a megengedett szekvenciának megfelelően használja
Rendellenes rezgések, hangok	- A készülék nem lett megfelelően összerakva - Túl sok összetevőt próbál meg egyszerre feldolgozni	- Győződjön meg, hogy a készülék megfelelően lett összerakva - Állítsa le a turmixgépet, húzza ki az áramból és csökkentse a feldolgozott összetevők mennyiségét

MŰSZAKI ADATOK

- 2 sebességmód
- Fordulatszám:
 - I. mód: max. 14000 ford./perc
 - II. mód: max. 16000 ford./perc
- Felhasznált anyagok:
 - Kések: rozsdamentes acél
 - Motorrész háza: ABS
- Túlterhelést megakadályozó rendszer
- Némelyik elem mosogatógépben is mosható.
- Súly: 433 g
- Magasság: 350 mm
- Átmérő: 62 mm
- Tápkábel hossza: 1 m
- Max. teljesítmény: 400 W
- Tápellátás: 220-240 V~, 50-60 Hz

HU



Magyar

A termék helyes megsemmisítése

(elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladék)



A terméken vagy a hozzá tartozó dokumentáción szereplő jelzés arra utal, hogy hasznos élettartama végén a terméket nem szabad háztartási hulladékkal együtt kidobni. Annak érdekében, hogy megelőzhető legyen a szabálytalan hulladékleadás által okozott környezet- és egészségkárosodás, különítse ezt el a többi hulladéktól, és felelősségteljesen gondoskodjon a hulladék leadásáról, a hulladékokat fenntartható szintű újrafelhasználása céljából. A háztartási felhasználók a termék forgalmazójától vagy a helyi önkormányzati szervektől kérjenek tanácsot arra vonatkozóan, hová és hogyan vihetik el ez elhasznált terméket a környezetvédelmi szempontból biztonságos hulladékleadás céljából. Az üzleti felhasználók lépjenek kapcsolatba a forgalmazóval, és vizsgálják meg az adásvételi szerződés feltételeit. A terméket nem szabad leadni kereskedelmi forgalomból származó egyéb hulladékkal együtt.

Bedankt voor het aanschaffen van het TEESA-apparaat. Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor oneigenlijk gebruik en bediening van dit apparaat.

VEILIGHEIDSKWESTIES

Om schade of letsel te voorkomen, moeten de basisveiligheidsmaatregelen voor de omgang met elektrische apparatuur in acht worden genomen, inclusief de hieronder genoemde maatregelen:

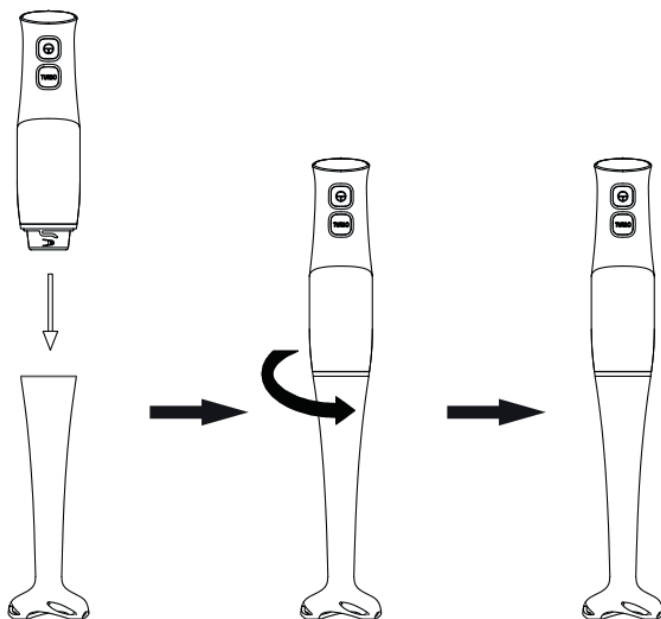
- Lees deze handleiding zorgvuldig door voor gebruik, zelfs als u al eerder soortgelijke apparatuur hebt gebruikt. Bewaar deze handleiding voor later gebruik.
- Gebruik het toestel niet voor andere doeleinden dan die welke in de volgende instructies worden beschreven.
- Controleer voor het aansluiten van het toestel de compatibiliteit van de netspanning en het toestel.
- Plaats het toestel op een vlakke, stabiele ondergrond.
- Schakel het toestel altijd uit en ontkoppel het van de stroomtoevoer:
 - als het toestel niet goed werkt,
 - als de werkingsgeluiden niet standaard zijn of wijzen op een afwijking,
 - vóór de ontmanteling,
 - vóór de reiniging,
 - als het niet wordt gebruikt.
- Controleer vóór het gebruik van het toestel of het goed is gemonteerd. Voordat u het product uit elkaar haalt, moet u het eerst van de stroomtoevoer loskoppelen.
- Schakel het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact als het niet in gebruik is, voordat u het toestel reinigt of in geval van onregelmatigheden. Bij het loskoppelen van het toestel van de stroomtoevoer, pak de stekker vast en trek nooit aan de kabel.
- Het onafscheidelijke netsnoer mag alleen worden vervangen in een geautoriseerd servicecentrum.
- Het product buiten het bereik van kinderen houden. Het is verboden om het toestel te gebruiken door kinderen zonder toezicht van een volwassene.
- Het toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, mentale mogelijkheden en mensen met een gebrek aan ervaring en kennis van het toestel als begeleiding wordt gegeven of ze worden geïnstrueerd over het gebruik van het toestel op een veilige manier, zodat risico's voor hen begrijpelijk zijn. Instrueer kinderen om het toestel niet als speelgoed te behandelen. Kinderen zonder toezicht mogen het toestel niet schoonmaken en onderhouden.
- Controleer regelmatig of het toestel of het netsnoer niet beschadigd zijn. Controleer vóór gebruik of het toestel goed werkt. In geval van schade, of als de apparatuur niet goed functioneert, moet u het gebruik van de apparatuur onmiddellijk stopzetten en de stekker uit het stopcontact halen.
- Houd het toestel en het netsnoer uit de buurt van warmte, water, vocht, scherpe randen of andere bronnen die het toestel of het snoer kunnen beschadigen.
- Gebruik alleen originele accessoires bij dit toestel.
- Het toestel is alleen bestemd voor gebruik binnenshuis.
- Let er vooral op dat het motorgedeelte, de toestelkabel of de netstekker niet nat worden. Het is verboden het motorgedeelte onder te dompelen/te spoelen in water! Bedien het

toestel niet met natte handen.

- Het is verboden het toestel te gebruiken als het netsnoer of het toestel zelf beschadigd is. Het is verboden om de apparatuur zelf te repareren/demonteren. Neem in geval van schade contact op met een geautoriseerd servicecentrum voor inspectie/reparatie.
- Bescherm het netsnoer van het toestel tegen contact met warmtebronnen.
- Het toestel is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en de verwerking van hoeveelheden producten die geschikt zijn voor deze omstandigheden. Het is niet bedoeld voor professioneel gebruik.
- Onjuist gebruik van het product kan een risico op schade of letsel met zich meebrengen.
- De messen van het toestel zijn zeer scherp en er moet bijzonder voorzichtig mee worden omgegaan.
- Het is verboden om de messen aan te raken tijdens het werken.
- Het toestel is niet bedoeld om in een explosieve atmosfeer te werken.

BEDIENING

1. Was alle onderdelen van het toestel die in contact komen met voedsel vóór de installatie. De messen van het toestel zijn zeer scherp en er moet bijzonder voorzichtig mee worden omgegaan, omdat ze letsel kunnen veroorzaken.
2. Plaats het motorgedeelte op de mixerstaaf en draai deze tegen de klok in.



3. Sluit het toestel aan op de netvoeding.
4. Plaats de mixerstaaf in de container waar de producten zich bevinden.
5. Houd de geselecteerde modusknop ingedrukt om het gebruik te starten.

6. Gebruik het toestel niet langer dan 1 minuut onafgebroken. Als na deze tijd het gewenste effect niet wordt bereikt, beëindig dan het werk en wacht 1 minuut voordat u het weer gebruikt.

Opgelet: Gebruik het toestel in sequenties van 1 minuut met een pauze van 1 minuut (dit is een toestelcyclus). Na 5 volledige cycli van continue werking van het toestel (d.w.z. 5 keer de volgorde: werking gedurende 1 minuut, geen werking gedurende nog een minuut), moet het toestel gedurende ongeveer 30 minuten opzij worden gezet om de temperatuur van de motor terug te brengen naar de beginwaarde.

7. Koppel het toestel los van het stroomnet.

Opmerkingen over het gebruik:

- gebruik het toestel niet als de messen niet in contact komen met voedsel.
- bedrijfstijd: laat het toestel niet langer dan 1 minuut onafgebroken in werking treden; zet het na deze tijd minstens 1 minuut opzij. Gebruik het toestel in sequenties van 1 minuut met een pauze van 1 minuut (dit is een toestelcyclus). Na 5 volledige cycli van continue werking van het toestel (d.w.z. 5 keer de volgorde: werking gedurende 1 minuut, geen werking gedurende nog een minuut), moet het toestel gedurende ongeveer 30 minuten opzij worden gezet om de temperatuur van de motor terug te brengen naar de beginwaarde.
- Verwerk zeer harde producten niet langer dan 10 seconden per keer.
- Zeer harde producten zoals soja, rijst, diepvriesvlees, ijsblokjes, nootmuskaat, koffiebonen of harde zaden mogen niet worden gemalen. Het toestel is niet ontworpen om zeer sappige producten te verwerken. Gebruik het toestel niet om producten met een zeer laag watergehalte te verwerken.
- Bereiding van de ingrediënten vóór verwerking door de blender: snijd de ingrediënten in blokjes van maximaal 1,5x1,5 cm en voeg vloeistof toe (bijv. water, melk, enz.).
- Gebruik het toestel niet om producten met een zeer hoge temperatuur te verwerken. Voor warme producten worden verwerkt, moeten ze eerst een beetje worden afgekoeld. (De maximumtemperatuur van de producten mag niet hoger zijn dan 60°C).

REINIGING EN ONDERHOUD

- Koppel het toestel altijd los van de stroomtoevoer voordat u het reinigt.
- Reinig het motorgedeelte van het toestel alleen met een zachte, licht vochtige doek. Het is verboden het motorgedeelte onder te dompelen in water!
- Opgelet: Na het verwerken van producten met een hoog zoutgehalte is het aan te raden om de messen van het toestel direct na gebruik onder stromend water af te spoelen.
- Was de mixerstaaf in warm zeepwater. Spoel met water.
- De mixerstaaf kan in de vaatwasser worden gewassen (mits de ingestelde temperatuur niet hoger is dan 50°C). Als onderdelen van het toestel in de vaatwasser worden gereinigd, zorg er dan voor dat u niet te veel reinigings-/vettingsmiddelen gebruikt. Sommige voedingsmiddelen (bijv. wortelen) kunnen de plastic onderdelen van het toestel kleuren. In dit geval raden wij aan om de verkleurde delen af te vegen met een in plantaardige olie gedrenkte doek voordat u delen van het toestel in de vaatwasser plaatst.
- Maak het toestel na elk gebruik grondig schoon.
- De messen zijn zeer scherp - wees zeer voorzichtig bij het hanteren ervan!
- Zorg ervoor dat het toestel droog is voordat u het weer in elkaar zet of opbergt.

OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Voorgestelde oplossing
De motor draait, maar de messen draaien niet	- De mixerstaaf is niet correct geplaatst - De messen zijn geblokkeerd	- Make sure to assemble the device properly - Disconnect the device from power supply mains, and remove the food from the blades – be careful, the blades are very sharp. Take out the food material and cut them into small pieces
Het toestel stopt plotseling met werken	De mixer was te lang in gebruik, de motor was oververhit.	Gebruik het toestel alleen in de toegestane tijdreeksen
Abnormale trillingen, geluiden	- Het toestel is niet correct gemonteerd - Te veel ingrediënten in één keer verwerkt	- Kijk na of het toestel correct in elkaar is gezet - Stop de mixer, haal de stekker uit het stopcontact en verminder de hoeveelheid bewerkte componenten

SPECIFICATIE

- 2 snelheidsmodi
- Toerental:
 - Modus I: max. 14000 toeren per minuut
 - Modus II: max. 16000 toeren per minuut
- Gebruikte materialen:
 - Messen: roestvrij staal
 - Motoronderdeelbehuizing: ABS
- Beveiliging tegen overbelasting
- Sommige items kunnen in de vaatwasser worden gewassen
- Gewicht: 433 g
- Hoogte: 350 mm
- Diameter: 62 mm
- Lengte van het netsnoer: 1 m
- Maximaal vermogen: 400 W
- Voeding: 220-240 V~, 50-60 Hz

NL



Netherlands
Juiste manier van het afvoeren van het product
(afgedankte elektrische en elektronische toestellen)



De markering op het product of in de ermee verbonden teksten betekent, dat na afloop van de gebruikperiode dient het niet tezamen met ander huisafval verzameld te worden. Om schadelijk invloed op het milieu en menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, vragen wij u om het product afzonderlijk van ander afval te verzamelen en op een verantwoorde manier te recyclen om het hergebruik van de materiële grondstoffen als vaste praktijk te bevorderen. Om meer informatie over de plaats en wijze van veilig recyclage te verkrijgen, dienen de huishoudelijke gebruikers zich met het verkooppunt te contacteren waarin ze het product hebben aangekocht of de lokale overheid. De gebruikers in bedrijven dienen in contact met hun leverancier te komen en de voorwaarden van de verkoopovereenkomst raad te plegen. Verwijder het product niet tezamen met commercieel afval.

Dziękujemy za zakup urządzenia TEESA. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie i obsługę tego urządzenia.

KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

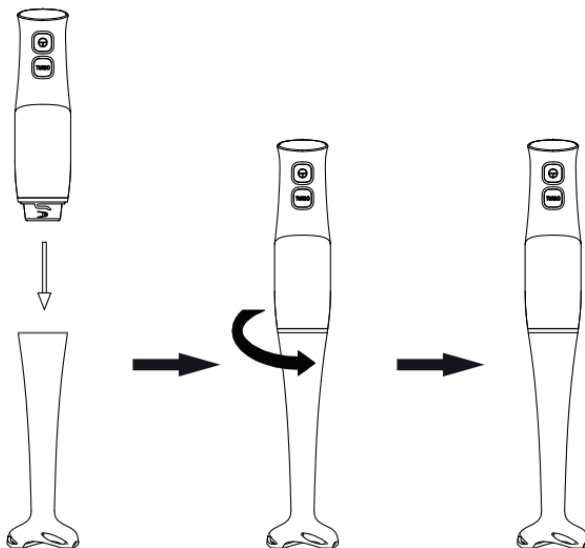
Aby uniknąć uszkodzeń lub obrażeń, należy przestrzegać podstawowych środków bezpieczeństwa stosowanych przy obsłudze urządzeń elektrycznych, włączając te wyszczególnione poniżej:

- Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, nawet w przypadku wcześniejszego używania podobnego sprzętu. Instrukcję należy zachować w celu późniejszego wykorzystania.
- Nie należy używać urządzenia w innym celu niż opisanym w poniższej instrukcji.
- Przed podłączeniem urządzenia, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda sieciowego i urządzenia.
- Urządzenie należy umieścić na płaskiej, stabilnej powierzchni.
- Należy zawsze wyłączać urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania:
 - gdy urządzenie nie działa poprawnie,
 - jeśli odgłosy pracy urządzenia nie są standardowe lub świadczą o anomalii,
 - przed demontażem,
 - przed czyszczeniem,
 - jeśli nie jest używane.
- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy upewnić się, że produkt został prawidłowo złożony. Przed demontażem produktu, należy odłączyć go wcześniej od źródła zasilania.
- Należy wyłączyć urządzenie i odłączyć od zasilania sieciowego, jeśli urządzenie nie jest używane, przed czyszczeniem lub w przypadku jakiegokolwiek nieprawidłowości. Odłączając urządzenie od źródła zasilania, należy chwycić i pociągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel/sznur.
- Przewód zasilający nieodłączalny może być wymieniany wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Zabrania się używania urządzenia przez dzieci bez nadzoru osób dorosłych.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, a także te, które nie posiadają doświadczenia i nie są zaznajomione ze sprzętem, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób tak, aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Należy poinstruować dzieci, aby nie traktowały urządzenia jako zabawki. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu bez nadzoru.
- Należy regularnie sprawdzać czy urządzenie bądź przewód zasilający nie są uszkodzone. Przed użyciem, należy się upewnić, że urządzenie działa poprawnie. W przypadku uszkodzenia, lub jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy niezwłocznie zakończyć używanie tego sprzętu i odłączyć go od zasilania sieciowego.
- Urządzenie i kabel zasilający należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, wody, wilgoci, ostrych krawędzi oraz innych czynników, które mogłyby spowodować uszkodzenie tego urządzenia lub kabla.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów z tym urządzeniem.

- Urządzenie wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Należy zwrócić szczególną uwagę, aby część silnikowa, kabel urządzenia lub wtyczka zasilania nie zostały zamoczone. Zabrania się zanurzać/opłukiwać część silnikową w wodzie! Nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękami.
- Zabrania się używać urządzenia, jeśli kabel zasilający lub samo urządzenie zostało uszkodzone. Zabrania się własnoręcznej naprawy/demontażu sprzętu. W wypadku uszkodzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy.
- Kabel zasilający urządzenia należy chronić przed kontaktem ze źródłami ciepła.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego i przetwarzania odpowiednich dla tych warunków ilości produktów. Nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego.
- Niewłaściwe użycie produktu może stwarzać ryzyko uszkodzeń lub obrażeń.
- Ostrza urządzenia są bardzo ostre, należy zachować szczególną ostrożność podczas ich obsługi.
- Zabrania się dotykania ostrzy w czasie pracy.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w kuchence mikrofalowej.

OBSŁUGA

1. Przed montażem, należy umyć części urządzenia, które będą miały kontakt z żywnością. Ostrza urządzenia są bardzo ostre, należy zachować szczególną ostrożność podczas ich obsługi, gdyż mogą spowodować obrażenia.
2. Umieścić część silnikową na końcówce blendującej i przekręcić odwrotnie do ruchu wskazówek zegara.



3. Należy podłączyć urządzenie do zasilania sieciowego.
4. Umieścić końcówkę blendującą w pojemniku, w którym znajdują się produkty.
5. Nacisnąć i przytrzymać wybrany przycisk trybów, aby rozpocząć użytkowanie.
6. Urządzenie nie należy używać dłużej niż przez 1 minutę ciągle. Jeśli po tym czasie, żądany efekt nie zostanie uzyskany, należy zakończyć pracę i odczekać 1 minutę przed ponownym użyciem.

Uwaga: Urządzenie należy używać w sekwencjach 1-minutowych z 1-minutową przerwą (**jest to jeden cykl urządzenia**). Po 5 pełnych cyklach ciągłej pracy urządzenia (tj. 5-krotnej sekwencji: pracy przez 1 minutę, braku pracy przez kolejną minutę), urządzenie należy odstawić na około 30 minut, aby temperatura silnika powróciła do wartości początkowej.

7. Odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego.

Uwagi dot. użytkowania:

- nie należy używać urządzenia, kiedy ostrza nie mają kontaktu z żywnością.
- czas obsługi: urządzenia nie należy obsługiwać przez dłużej niż 1 minutę ciągle; po tym czasie, należy odstawić urządzenie na co najmniej 1 minutę. Urządzenie należy używać w sekwencjach 1-minutowych z 1-minutową przerwą (**jest to jeden cykl urządzenia**). Po 5 pełnych cyklach ciągłej pracy urządzenia (tj. 5-krotnej sekwencji: pracy przez 1 minutę, braku pracy przez kolejną minutę), urządzenie należy odstawić na około 30 minut, aby temperatura silnika powróciła do wartości początkowej.
- Nie należy przetwarzać bardzo twardych produktów przez dłużej niż 10 sekund na raz.
- Nie należy rozdrabniać bardzo twarde produktów, takich jak soja, ryż, zamrożone mięso, kostki lodu, gałka muszkatołowa, ziarna kawy czy twardych nasion. Urządzenie nie jest przeznaczone do przetwarzania bardzo soczystych produktów. Nie należy używać urządzenia do przetwarzania produktów o bardzo niskiej zawartości wody.
- Przygotowanie składników przed przetwarzaniem przez blender: należy pociąć składniki w kostkę o maksymalnych wymiarach 1,5x1,5 cm, i dodać płyn (np. wodę, mleko, itp.).
- Nie należy używać urządzenia do przetwarzania produktów o bardzo wysokiej temperaturze. Przed przetwarzaniem gorących produktów, należy je najpierw nieco ostudzić. (Maksymalna temperatura produktów nie powinna przekraczać 60°C).

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Należy zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania przed czyszczeniem.
- Część silnikową urządzenia należy czyścić jedynie za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Zabrania się zanurzać część silnikową w wodzie!
- Uwaga: Po zakończeniu przetwarzania produktów z wysoką zawartością soli, zaleca się przepłukać ostrza urządzenia pod bieżącą wodą, od razu po zakończeniu użytkowania.
- Końcówkę blendującą należy myć w ciepłej wodzie z mydłem. Spłukać wodą.
- Końcówka blendująca może być myta w zmywarce (pod warunkiem, że ustawiona temperatura nie przekracza 50°C). Jeśli części urządzenia są czyszczone w zmywarce, należy zwrócić uwagę, aby nie używać zbyt dużej ilości środków czystości/odkamieniaczy. Niektóre produkty spożywcze (np. marchewka) mogą powodować zabarwienie plastikowych części urządzenia. W takim razie, przed umieszczeniem części urządzenia w zmywarce, zaleca się przetrzeć odbarwione miejsca ściereczką nasączoną olejem roślinnym.
- Po każdym użyciu należy dokładnie wyczyścić urządzenie.
- Ostrza są bardzo ostre - należy zachować szczególną ostrożność podczas ich obsługi!
- Przed ponownym montażem lub przechowywaniem należy się upewnić, że urządzenie jest suche.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Sugerowane rozwiązanie
Silnik pracuje ale ostrza się nie kręcą	- Końcówka blendująca nie została poprawnie założona - Ostrza się zablokowały	- Należy się upewnić, że urządzenie zostało poprawnie złożone - Należy odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego i oczyścić ostrza - należy zachować szczególną ostrożność, ostrza są bardzo ostre. Pociąć składniki na mniejsze kawałki.
Urządzenie nagle przestaje pracować	Blender był w użyciu zbyt długo, silnik uległ przegrzaniu	Urządzenie należy używać jedynie w dozwolonych sekwencjach czasu
Niestandardowe wibracje, dźwięki	- Urządzenie nie zostało poprawnie złożone - Za dużo składników przetwarzanych na raz	- Należy się upewnić, że urządzenie zostało poprawnie złożone - Należy zakończyć pracę blendera, odłączyć je od zasilania sieciowego i zmniejszyć ilość przetwarzanych składników

SPECYFIKACJA

- 2 tryby prędkości
- Ilość obrotów:
 - Tryb I: maks. 14000 obrotów/minutę
 - Tryb II: maks. 16000 obrotów/minutę
- Użyte materiały:
 - Ostrza: stal nierdzewna
 - Obudowa części silnikowej: ABS
- Zabezpieczenie przed przeciążeniem
- Niektóre elementy można myć w zmywarce
- Waga: 433 g
- Wysokość: 350 mm
- Średnica: 62 mm
- Długość przewodu zasilającego: 1 m
- Moc maks.: 400 W
- Zasilanie: 220-240 V~, 50-60 Hz

PL



Poland
Prawidłowe usuwanie produktu
 (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie przekreślonego kosza umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać go z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych, jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi. Taki sprzęt podlega selektywnej zbiórce i recyklingowi. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.

Vă mulțumim pentru achiziționarea aparatului TEESA. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizare și să le păstrați pentru consultări ulterioare. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de manipularea și utilizarea necorespunzătoare a produsului.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

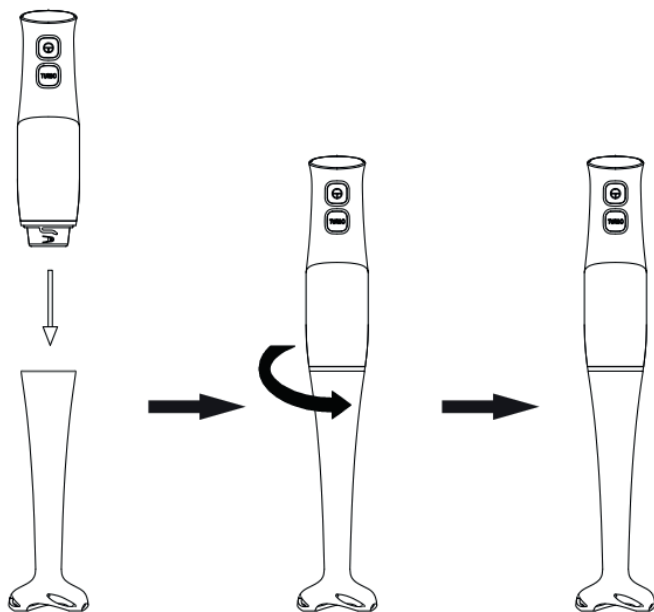
Pentru a reduce riscul accidentărilor, respectați următoarele măsuri de siguranță atunci când folosiți un aparat electric:

- Citiți acest manual de instrucțiuni cu atenție, chiar dacă sunteți familiarizat cu produsul. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele afișate în acest manual.
- Înainte de a conecta dispozitivul la o sursă de alimentare, asigurați-vă că tensiunea indicată pe aparat corespunde cu tensiunea indicată pe priză.
- Puneți dispozitivul pe o suprafață plană și stabilă.
- Opriti întotdeauna aparatul și deconectați-l de la priză:
 - dacă nu funcționează corect
 - dacă se aude un sunet neobișnuit în timp ce funcționează
 - înainte de a dezasambla produsul
 - înainte de curățare
 - dacă nu este utilizat.
- Nu conectați aparatul la priză până când nu este asamblat corect și deconectați-l întotdeauna înainte de dezasamblare și de manipularea lamei.
- Opriti aparatul și scoateți ștecherul din priză atunci când nu utilizați aparatul, înainte de a-l curăța sau de fiecare dată când apare o problemă. Când deconectați aparatul de la priză, prindeți și trageți de ștecher, nu de cablu.
- Cablul de alimentare poate fi înlocuit doar într-un service autorizat.
- Țineți aparatul departe de a ajunge copiii la acesta. Nu lăsați copiii nesupravegheați în apropierea aparatului.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse sau cu lipsă de experiență sau cunoștință, doar dacă sunt supravegheați și li se acordă instruire cu privire la folosirea aparatului în siguranță și dacă înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea aparatului. Nu lăsați copiii să se joace cu produsul. Menținerea uzuală și curățarea aparatului nu se va face de către copii fără supraveghere.
- Testați dispozitivul și cablul acestuia în mod regulat pentru a verifica dacă este deteriorat. Înainte de utilizare, asigurați-vă că dispozitivul funcționează corect. În caz de avarie, sau dacă aparatul nu funcționează normal, nu mai folosiți aparatul și deconectați-l imediat de la sursa de alimentare.
- Țineți aparatul și cablul acestuia departe de căldură, lumina directă a soarelui, apă, umezeală, margini ascuțite.
- Utilizați doar accesoriile originale, nu conectați produse incompatibile.
- Dispozitivul este doar pentru uz intern.
- Nu permiteți ca unitatea motorului sau cablul să se ude. NU introduceți unitatea motorului în apă! Nu manipulați aparatul cu mâinile ude.
- Nu utilizați niciodată aparatul dacă acesta sau cablul acestuia au fost deteriorate. Nu încercați să reparați/demontați dispozitivul singur. În caz de avarie, contactați un service autorizat pentru verificare/reparație.

- Nu lăsați cablul în exces să atârne pe marginea mesei sau a blatului sau să atingă suprafețe calde.
- Aparatul este destinat să proceseze cantități normale de uz casnic. Nu este pentru uz comercial.
- Utilizarea necorespunzătoare a aparatului poate duce la răniri și deteriorări.
- Aveți grijă atunci când manipulați lamele, acestea sunt extrem de ascuțite.
- Țineți degetele și ustensilele de bucătărie departe de lame atunci când acestea se mișcă.
- Nu puneți aparatul în cuptorul cu microunde!

FUNCȚIONARE

1. Înainte de asamblare, curățați toate componentele care au contact cu alimentele. Aveți mare grija când curățați lamele – sunt foarte ascuțite și pot cauza accidentări.
2. Puneți corpul motorului în unitatea de mixare și rotiți în sens invers acelor de ceasornic.



3. Conectați dispozitivul la o sursă de alimentare.
4. Introduceți unitatea de mixare într-un recipient cu alimente pentru a fi mixat.
5. Apăsăți butonul pentru viteza dorită pentru a începe mixarea.
6. Utilizați blenderul continuu timp de maxim 1 minut. Dacă în acest timp nu a fost atins rezultatul dorit, opriți aparatul și așteptați timp de aproximativ 1 minut înainte de a utiliza aparatul din nou.

Notă: considerați un ciclu de funcționare de 1 minut de funcționare și 1 minut de pauză. După utilizarea continuă a aparatului timp de 5 cicluri (adică 1 minut de funcționare, urmat de 1 minut de pauză, de 5 ori la rând), blenderul trebuie lăsat să se răcească timp de aproximativ 30 de minute.

7. Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare.

Note privind utilizarea:

- nu utilizați aparatul dacă nu ați introdus alimente.
- funcționare de scurtă durată: Utilizați aparatul timp de maxim 1 minut continuu; după aceea lăsați aparatul să se răcească timp de cel puțin 1 minut. Considerați un ciclu de funcționare 1 minut de funcționare și 1 minut de pauză. După utilizarea continuă a aparatului timp de 5 cicluri (adică 1 minut de funcționare, urmat de 1 minut de pauză, de 5 ori la rând), blenderul trebuie lăsat să se răcească timp de aproximativ 30 de minute.
- Nu utilizați aparatul mai mult de 10 secunde pentru alimente dure.
- Nu utilizați aparatul pentru alimente uscate, dure cum ar fi: soia, orez, carne înghețată, cuburi de gheață, nucșoară, boabe de cafea, etc., nici pentru produse alimentare lichide. Nu folosiți alimente fără apă!
- Pregătirea alimentelor înainte de a fi procesate: tăiați alimentele în cuburi care să nu depășească 1,5x1,5 cm și adăugați puțin lichid (ex. apă, lapte, etc.).
- Nu puneți dispozitivul în alimente fierbinți. Acestea trebuie răcite înainte de a fi utilizate. (temperatura maximă a alimentelor este 60°C).

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Deconectați întotdeauna dispozitivul de la sursa de alimentare înainte de curățare.
- Corpul motorului trebuie curățat cu un material textil moale, ușor umed. Nu introduceți niciodată corpul motorului în apă sau alte lichide.
- După procesarea alimentelor foarte sărate, este recomandat să clătiți lamele.
- Spălați unitatea de mixare în apă caldă cu săpin. Clătiți bine.
- Unitatea de mixare poate fi spălată în mașone de spălat vase (doar dacă temperatura setată este sub 50°C). Când spălați aparatul în mașina de spălat vase, aveți grijă să nu puneți prea multă soluție de curățat sau de decalcifiere. Când utilizați alimente colorate, componentele din plastic ale aparatului se pot decolora. Ștergeți aceste părți cu ulei vegetal înainte de a le pune în mașina de spălat vase.
- Curățarea trebuie efectuată imediat după fiecare utilizare.
- Lama este foarte ascuțită – aveți grijă când manipulați lamele!
- Lăsați aparatul să se usuce complet înainte de a-l asambla sau depozita.

DEPANARE

Problemă	Motiv posibil	Soluție sugerată
Motorul funcționează dar lama nu se învârte	• Unitatea de mixare nu a fost asamblată corect • Lama s-a blocat	• Asigurați-vă că asamblați corect aparatul • Deconectați aparatul de la sursa de alimentare și eliminați alimentele de pe lame – aveți grijă, lamele sunt foarte ascuțite. Sciați alimentele și tăiați-le în bucăți mici

Aparatul nu mai funcționează în timpul unei utilizări normale	Motorul este supraîncălzit din cauza utilizării pentru prea mult timp	Utilizați doar cât este indicat în acest manual de utilizare
Vibrații anormale și zgomot excesiv	- Aparatul nu a fost asamblat corect - Prea multe ingrediente au fost procesate	- Asigurați-vă că asamblați corect aparatul - Opriți aparatul, deconectați-l de la sursa de alimentare și scoateți alimentele în exces

SPECIFICAȚII

- 2 moduri de viteze
- Viteză de rotație:
 - Mod I: max. 14000 rpm
 - Mod II: max. 16000 rpm
- Materiale utilizate:
 - Lame: oțel inoxidabil
 - Carcasă motor: ABS
- Protecție la suprasarcină
- Componentele pot fi spălate în mașina de spălat vase
- Greutate: 433 g
- Înălțime: 350 mm
- Diametru: 62 mm
- Lungime cablu de alimentare: 1 m
- Putere maximă: 400 W
- Alimentare: 220-240 V~, 50-60 Hz



Romania
Reciclarea corecta a acestui produs
 (reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanatatii oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială. Este interzisă depozitarea deșeurilor de echipamente marcate cu simbolul unui coș de gunoi alături de alte deșeuri. Acest echipament este supus colectării și reciclării selective. Substanțele nocive pe care le conține pot provoca poluarea mediului și reprezintă o amenințare pentru sănătatea umană.

Ďakujeme Vám za zakúpenie výrobku značky TEESA. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním.

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

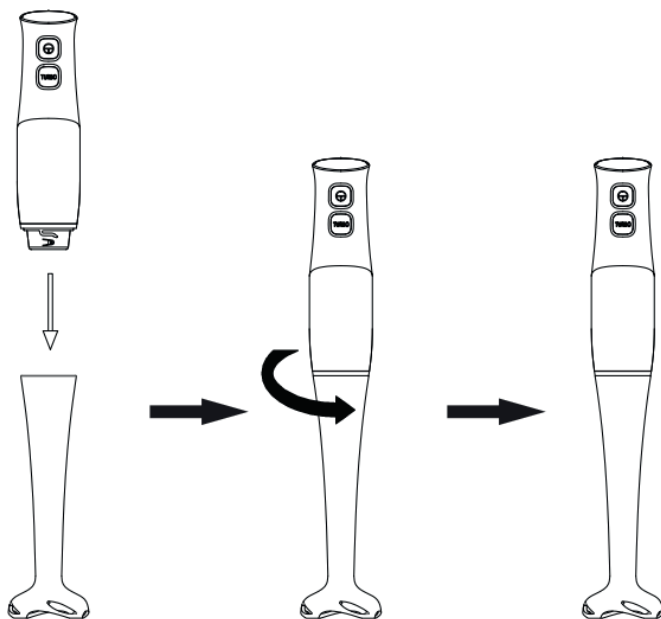
Aby ste predišli poškodeniu alebo zraneniu, dbajte počas používania na základné bezpečnostné opatrenia vrátane tých, ktoré sú uvedené nižšie:

- Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie.
- Nepoužívajte spotrebič na iný účel než je uvedené v tomto návode.
- Pred pripojením spotrebiča skontrolujte, či sa napätie uvedené na štítku spotrebiča zhoduje s napätím vašej elektrickej siete.
- Umiestnite spotrebič na rovnom a stabilnom povrchu.
- Vždy spotrebič vypnite a odpojte ho od zdroja napájania:
 - ak nefunguje správne,
 - ak spotrebič vydáva neštandardný zvuk, alebo ktorý svedčí o anomálii,
 - pred demontážou,
 - pred čistením,
 - ak sa nepoužíva.
- Pred zapnutím sa uistite, že všetky diely sú správne zmontované. Pred demontážou najprv odpojte spotrebič od zdroja napájania.
- Ak sa spotrebič nepoužíva, pred čistením, alebo pri nepravidelnom chode motora spotrebič vypnite a odpojte od napájania. Pri odpájaní spotrebiča od napájania uchopte a ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel.
- Neodpojiteľný napájací kábel smie byť vymenený iba v autorizovanom servise.
- Spotrebič uchováajte mimo dosahu detí. Zakazuje sa používať spotrebič deťmi, s výnimkou použitia za prítomnosti osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
- Zariadenie nesmú obsluhovať deti vo veku do 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, rovnako ako osoby, ktoré nemajú vedomosti a skúsenosti potrebné na prevádzku zariadenia; s výnimkou ak bude zabezpečený dohľad a poučenie týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a oboznámenie sa s možnými rizikami. Je potrebné poučiť deti, že spotrebič nie je hračka. Deti by nemali vykonávať čistenie a údržbu.
- Pravidelne kontrolujte, či nie je poškodený spotrebič, alebo napájací kábel. Pred použitím skontrolujte, či zariadenie funguje správne. V prípade poškodenia, alebo nesprávneho fungovania okamžite prestaňte spotrebič používať a odpojte ho od zdroja napájania.
- Zariadenie a napájací kábel udržiajte ďaleko od zdrojov tepla, vody, vlhkosti, ostrých hrán a ďalších faktorov, ktoré by mohli spôsobiť ich poškodenie.
- Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.
- Spotrebič používajte iba v interiéri.
- Dávajte pozor, aby motorová časť, kábel a zástrčka neboli mokré. Je zakázané ponárať/ opláchnuť motorovú časť vo vode! Neobsluhujte spotrebič mokрыmi rukami.
- Je zakázané používať zariadenie, ak je napájací kábel poškodený, alebo zariadenie nepracuje správne. Je zakázané vlastnoručne prevádzkať opravy zariadenia a demontovať ho. Iba oprávnené osoby a kvalifikovaný personál môže zariadenie opraviť.
- Chráňte napájací kábel pred kontaktom so zdrojom tepla.

- Spotrebič je určený pre domáce použitie a spracovanie určitého množstva potravín za dodržania týchto podmienok. Nie je určený pre profesionálne použitie.
- Nesprávne používanie výrobku môže predstavovať riziko poškodenia, alebo zranenia.
- Nože sú veľmi ostré, pri manipulácii s nimi buďte zvlášť opatrní.
- Je zakázané dotýkať sa nožov počas prevádzky.
- Spotrebič nie je určený na použitie v mikrovlnnej rúre.

MONTÁŽ

1. Pred montážou umyte tie časti spotrebiča, ktoré prichádzajú do styku s potravinami. Nože sú veľmi ostré, pri manipulácii s nimi buďte zvlášť opatrní, pretože môžu spôsobiť poranenie.
2. Nasadte motorovú jednotku na nohu ponorného mixéra a pretočte ňou proti smeru hodinových ručičiek.



3. Pripojte spotrebič k elektrickej sieti.
4. Vložte spodnú časť ponorného mixéra do nádoby, v ktorej sa nachádzajú potraviny určené na mixovanie.
5. Pre zapnutie stlačte a podržte tlačidlo príslušného režimu.
6. Spotrebič nepoužívajte nepretržite viac ako 1 minútu. Ak po dosiahnutí tohto času nedosiahnete požadovaný výsledok mixovania, počkajte s používaním 1 minútu pred opätovným použitím.

Poznámka: Spotrebič používajte v 1-minútových cykloch s 1-minútovou prestávkou (**toto je jeden cyklus**). Po 5 úplných cykloch nepretržite prevádzky (5 cyklov: mixovanie 1 minútu, prestávka ďalšiu 1 minútu), nechajte spotrebič vychladnúť asi na 30 minút, aby sa teplota motora vrátila na pôvodnú hodnotu.

7. Odpojte spotrebič od elektrickej siete.

Poznámky k použitiu:

- Spotrebič nepoužívajte, ak nože nie sú v kontakte s mixovaným pokrmom.
- Čas prevádzky: spotrebič nepoužívajte nepretržite viac ako 1 minútu. Ak po dosiahnutí tohto času nedosiahnete požadovaný výsledok mixovania, počkajte s používaním 1 minútu pred opätovným použitím. Spotrebič používajte v 1-minútových cykloch s 1-minútovou prestávkou (**toto je jeden cyklus**). Po 5 úplných cykloch nepretržite prevádzky (5 cyklov: mixovanie 1 minútu, prestávka ďalšiu 1 minútu), nechajte spotrebič vychladnúť asi na 30 minút, aby sa teplota motora vrátila na pôvodnú hodnotu.
- Nemixujte veľmi tvrdé potraviny bez prestávky dlhšie ako 10 sekúnd.
- Nesekejte veľmi tvrdé potraviny, ako je sója, ryža, mrazené mäso, kocky ľadu, muškátový orech, kávové zrná a tvrdé semená. Spotrebič nie je určený na spracovanie veľmi šŕbavých potravín. Nepoužívajte na sekanie potravín s nízkym obsahom vody.
- Príprava pokrmov pred mixovaním: pokrájajte ich na kocky s max. veľkosťou 1,5x1,5 cm a pridajte tekutinu (napr. vodu, mlieko a iné.).
- Neumiestňujte do nádoby potraviny s veľmi vysokou teplotou. Pred spracovaním horúcich pokrmov by mali byť najprv schladené. (Maximálna teplota potravín by nemala prekročiť 60°C).

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením vždy odpojte spotrebič od napájania.
- Motorovú jednotku čistite iba pomocou mäkkej, jemne navlhčenej handričky. Neponárajte motorovú časť do vody!
- Poznámka: Po spracovaní potravín s vysokým obsahom soli sa odporúča hneď po použití opláchnuť nože pod tečúcou vodou.
- Nohu ponorného mixéru umývajte teplou mydlovou vodou. Opláchnite vodou.
- Nohu ponorného mixéru môžete umývať v umývačke riadu len za predpokladu, že nastavená teplota nepresiahne 50°C. Ak komponenty umývate v umývačke, dávajte pozor, aby ste nepoužili príliš veľa čistiaceho prostriedku / odvápnovača. Niektoré potraviny (napr. mrkva) môžu spôsobiť sfarbenie plastových častí spotrebiča. V takomto prípade sa pred umiestnením komponentov do umývačky odporúča potrieť sfarbené miesta handričkou namočenou v rastlinnom oleji.
- Po každom použití spotrebič dôkladne vyčistite.
- Čepele sú veľmi ostré – buďte zvlášť opatrní pri manipulácii s nimi!
- Pred opätovným zmontovaním, alebo uskladnením sa uistite, že je spotrebič suchý.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Navrhované riešenie
Motor pracuje, ale nože sa neotáčajú	- Noha mixéru nebola správne nasadená - Čepele sú zablokované	- Skontrolujte, či je spotrebič správne zmontovaný. - Odpojte spotrebič od napájania a nože očistite – buďte opatrní, nože sú veľmi ostré. Pokrájajte potraviny na menšie časti.
Spotrebič prestane náhle fungovať počas prevádzky	Mixér ste používali príliš dlho, motor sa prehrial	Spotrebič používajte podľa určených časových prevádzkových cyklov
Neštandardný zvuk, alebo vibrácie	- Spotrebič nebol správne zmontovaný - V nádobe sa nachádza veľké množstvo potravín	- Skontrolujte, či je spotrebič správne zmontovaný. - Ukončíte mixovanie, odpojte ho od napájania a vyberte z nádoby nadbytočné množstvo potravín

ŠPECIFIKÁCIA

- 2 rýchlostné režimy
- Počet otáčok:
 - Režim I: max. 14000 ot./min.
 - Režim II: max. 16000 ot./min.
- Vyhotovenie:
 - Čepel: nehrdzavejúca oceľ
 - Motorová časť: ABS
- Ochrana pred preťažením
- Niektoré časti je možné umývať v umývačke riadu
- Hmotnosť: 433 g
- Výška: 350 mm
- Priemer: 62 mm
- Dĺžka prírodného kábla: 1 m
- Príkon max.: 400 W
- Napájanie: 220-240 V~, 50-60 Hz



Slovensko
Správna likvidácia tohto produktu
(O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebitelia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a overiť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.

Vyrobené v Číne pre Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

teesa®

www.teesa.pl